



Onor. Biblioteca Universităţii din Cluj Sibiu

Hirlap

Megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével
Dr. VUCHETICH ENDRÉ
vezetésével

Ziarul Comunităţii Maghiare din România
A Romániai Magyar Népközösség lapja

A Timis-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 88.
(Dos. No. 934/1938)
Dr. VARNAY ELEMÉR
felelős szerkesztő

Bolsevista husvétszemlélet

A moszkvai rádió néhány évvel ezelőtt husvét alkaljával elmélkedést tartott és így kezdte: „A keresztény világ ma ünnepli a husvét néputóit ünnepeit”. A továbbiak során azt fejtegette, hogy a keresztény husvét, Jézus Krisztus feltámadása nem egyéb mint képzelődés, mely úgy született, hogy az ember a tavasz ébredésével, természet ujászületésével egyidejűleg kezdettől fogva minden időben elképzelt magának egy olyan természetfeletti erőt, aki őt szenvedésétől és nyomorúságától meg tudja váltani. Így jött létre a Megváltóban való hit. Ennek a hitnek lezárását már az óskori vadameornél meg lehet találni, ugyancsak a későbbi korban az egyiptomiak állásában, a meghaló és feltámadó Ozirisz kultuszában, valamint a régi pogány görögök és rómaiak vallásában is. Vallás tehát nem egyéb — mondotta Moszkva — mint primitív lélek sajátossága. A vallás nem egyéb — állapította meg továbbá — mint egy eszköz a kizsákmányolók kezében, melyek ébren tartják és táplálják a lelkekben a világi megjutalmaztatás hitét, hogy így a szenvedők tekintetét az ég felé fordítsa, a tömegeket annál inkább kizsákmányolhassák. A kapitalizmus emő kizsákmányoló áreklvésének hathatós támogatója a papság, élen a római pápával, Krisztus ugynevezett földi helytartójával — mondotta Moszkva. A proletár forradalom azonban felzabálja a tömegeket az elnyomás alól és a képzelt, de nem létező mennyi boldogság helyett itt e földön teszi oldogga, erőssé, szabadá az embert, s éppen ezért az emberiséget nyomorúságából nem ez a képzelt Messiás, hanem a világproletarizmus váltja meg. A világproletarizmus husvétja május elseje, a világ összes proletárjainak gyűlési ünnepe.

Igy szólott Moszkva. Ma, amidőn újra husvétot ünnepel a világ, s amidőn szovjetországoknak a bolsevista rémuralom alól felzabadtott területein újra szabadon szólnak meg a husvét harangok, — tőlán nem lesz felesleges reámutatni ennek „a fejetejére állított istentelen tanításnak megtévesztő hazugságaira.

Mindenekelőtt és mindenekelőtt le kell szögeznünk azt a tényt, hogy az emberi lélek alaptermészeténél fogva olyan, hogy önmagában hordozza egy világfeletti hatalomban, az Istenben való hitet. Ezt a hitet nem a papok, hanem maga az Isten oltja bele az emberi lelkebe. Ezt különben Moszkva is elismeri úgy, mint a primitív lélek sajátosságát. Tehát a kámbólok, a zuluakaferek, vagy más félvad törzsek pogány vallásával még csak kibékülne a szovjet, csak a keresztényen vallás és kultúra az, ami fáj nekik, amit szeretne elpusztítani. Azért, mert az a zsarnokság, amellyel uralmát fenntartani akarja, semmiképpen sem egyeztethető össze a keresztény erkölcsi világrenddel, azokkal a törvényekkel, amelyek megkövetelik a lélek szabadságát és a szív tisztaságát. A kommunizmus megtévesztő hazugsága éppen abban van, hogy ugyanakkor, amikor harcot hirdet a kapitalizmus és osztályuralom büne ellen, ugyanakkor a szovjet vezetői maguk is kapitalisták, amit mindennél jobban bizonyít ez a politikai és katonai összefogás, melyben a szovjet a világhatalom két fellegvárával, Angliával és Amerikával fogott kezét. Tehát ne hidd te jámbor testvér, hogy a kommunizmus vezetői, akik válságként hirdetik az osztályuralom letérését, téged akarnak boldoggá tenni! Ők akarják a világ feletti uralmat átvenni, hogy azután a te jámbor fejedet a szolgaság igájába törjék! Mert ne gondold ám, hogy a szovjet ural egy sorban élnek a szegény „felszabadított” proletárral! Mert mi hát a valóság a szovjet boldog paradicsomában? Einyomás, zsarnokság, terror egyfelől, szegénység, nyomorúság, az éhezők milliói, a legsötétebb rabszolgaság; másfelől!

S vajjon lehet-e más helyzet ott, ahol hivatalosan üldözik a krisztusi szeretetet, ahol trónjáról lecsúszták a szeretet királyát s helyébe az ember önmagának bálványát helyezi? Megválthatja-e a világot Marx vagy Lenin, amikor tudjuk, hogy az ember az embernek farkasa?!

A világot megváltani csak az isteni szeretet képes. De létrejöhet-e a szeretet kommunizása ott, ahol üldözik a Szeretet királyát, Krisztust! Őt, aki szegényebb volt, mint bárki a földön, akinek nem volt hova fejét lehajtania, akit megostorozták, aki a keresztalál kínjait szenvedte el érettünk s aki csak jót tett mindenkkel és ajkáról még a keresztifáról is a megbocsátás szavai hangoztak el! Az ő isteni lényének világossága mellett nyilvánvaló, hogy az orosz bolsevizmus a világörténelem legnagyobb csalása és a szegény, nincstelen tömegeknek legszörnyűbb becsapása!

Es elméletben? Lehet-e a világban kollektív társadalom? Nem lehet azért, mert minden egyes lélek más és más. A lelkeket nem lehet uniformizálni. Az ölből semmiféle mesterkedéssel sem lehet aranyat csinálni, viszont az arany sem válik sohasem ólomná. Mindkét fémnek meg van a maga különlegessége, sajátossága. A léleknek is, minden egyes léleknek meg van a maga egyéni adottsága és színe, gazdagságát minden egyes lélek külön-külön bontogatja ki minden léleknek más a világa, mások az utak és eszközök amelyekkel hozzá lehet férni és más a gyümölése is. amit terem. A lélek egyéni mivoltát semmiféle elmélettel nem lehet megdönteni. Ebből következik most már a másik nagy igazság, hogy a lélek csak a maga külön, egyéni mivoltában lehet szabad és független. A léleknek ezt a szabadságát csak egyedül a vallásos hit adhatja meg, mely felszabadítja a lelket az anyagi világ lenyűgöző bilincseiből és rabságából és szabadá teszi hogy szárnyalhasson Isten felé, akitől erőt és tartalmat nyer. A kereszténység éppen azért szabadította fej az emberiséget a rabszolgaságból, hogy a lelket tette szabadá.

sága és színe, gazdagságát minden egyes lélek külön-külön bontogatja ki minden léleknek más a világa, mások az utak és eszközök amelyekkel hozzá lehet férni és más a gyümölése is. amit terem. A lélek egyéni mivoltát semmiféle elmélettel nem lehet megdönteni. Ebből következik most már a másik nagy igazság, hogy a lélek csak a maga külön, egyéni mivoltában lehet szabad és független. A léleknek ezt a szabadságát csak egyedül a vallásos hit adhatja meg, mely felszabadítja a lelket az anyagi világ lenyűgöző bilincseiből és rabságából és szabadá teszi hogy szárnyalhasson Isten felé, akitől erőt és tartalmat nyer. A kereszténység éppen azért szabadította fej az emberiséget a rabszolgaságból, hogy a lelket tette szabadá.

A Szovjet, mikor hangoztatja a szabad, kollektív társadalom kiépítését és üldözi a vallást, a kereszténységet, akkor tulajdonképpen önmagával jut ellentétbe, mert szabadságától fosztja meg azt, akit szabadá akar tenni. Tehát a helyzet az, hogy míg más államok kapitalizmusa az embert testileg zsákmányolja ki, addig a szovjet-kapitalizmus kizsákmányolja az embert testileg és lelkileg egyaránt.

A világ megújulása csak úgy remélhető, ha az egyes lelkek valláserkölcsi alapon lesznek ujja, erőssé, szabadá, s az ilyen lelkekből épül ie a család, az állam, a társadalom, az emberiség szent közössége, az a közösség, melynek ura a Szeretet Királya: Krisztus!

AJTAY GABOR (Uisentes-Ujszentes)

Antonescu tábornagy-államvezető husvétii szözata :

„Megpróbáltatásunkban és harcunkban mindvégig ki kell tartanunk mert győzni fogunk!”

Bucurestiből jelenti a Rador: Antonescu Ion tábornagy-államvezető a husvétii ünnepek alkalmából a következő szözatot intézte a románokhoz:

Románok! A király és a haza katonáinak köréből, arról a földről, amelyen a keresztért és keresztény hitünkért folyt a román vér, minden keresztény gondolatommal felétek fordulok és köszöntelek beentekeket: Krisztus feltámadott!

Az ember fiának szenvedései, tanulságos küzdelme a hitért és a megalázó Golgota utáni keresztrefeszítése az igazságért, a mi nemzetünk utja is és hitünk, valamint jogaink feltámadása is.

Ezért a király és a honlap történelmének katonái mellett gondolataim hódolattal meghajolnak az esetek előtt és szavaimmal bizalommal fordulok azokhoz, akik követnek a harcban.

A háboru ma nemcsak a csataterén folyik, hanem mindenki lelkiismeretében és a munka barázdáján.

Ezért a hit feltámadásának ebben a keresztény magabizallsánál mindenki rendületlenül higgyen jogainkban és igazságunkban. Hogy ez a harcunk és áldozatunk győzedelmeskedjen, eme hitünknek alapja a munka kell, hogy legyen. Ezért írhatsz szavak helyett ma a munkára és tettekre való felhívással fordulok felétek.

Hozzátok fordulok, kedves földműveseim, hozzátok, akik véretekent ontottátok a felszabadulásért, akiknek köszönheti a nemzet az évszázadok igazságot teremtő áldozatát és töletek kérem elsősorban a munkát földünk minden barázdáján. Valamennyietektől, akik otthon maradtatok és gondját viselték a hadba vonultak szüleinek, hitveseinek és gyermekeinek, ké-

rem kövessétek az ő példájukat, dolgozva azon a földön, melyért ők küzdenek, mert csak így áldozatos munkával követhetitek példaadásukat és érdemelhetitek meg tetteiket.

A rövid tavasz legyen a lelkes és serény munka ideje, mert különben az éhség leselkedik ránk és hiába küzdünk jogainkért, ha munkánk révén nem tudjuk majd táplálni őket. Tudom, földművesek, hogy ti mindent megadtatok, de meg is kell adnotok, mert mindaz, ami meg fog valósulni s mindaz, ami a holnap országában létesül, a ti hitetek, munkátok és áldozatok áldása lesz.

Másfél év alatt az uralom megújulásának utját, a megpróbáltatások, a földrengés, árvíz, szegénység és háboru utját jártuk. Vannak országok, melyek ma kemény nélkülözéssel küzdenek.

Nekünk még van elégünk ahhoz, hogy ne zúgolódjunk; legyünk ezért hálásak az igazságnak.

Megpróbáltatásunkban és harcunkban mindvégig ki kell tartanunk, mert győzni fogunk!

Keresztény lelkületünkkel, ősi hitünk erejével hódoljunk az Urnak: ugyanezzel a hittel tekintünk a jövő elé; ugyanezzel a férfiasággal s azzal a nagy áldozattal, melyet ma tisztelünk, hassa át bensőnkét az a tudat, hogy keresztrefeszítés és szenvedés nélkül nem lehet feltámadás!

Katonáim, mindenütt: a tábornagy férfias készorítását küldi nektek!

Románok, mindenütt: a tábornagy köszönt beentekeket: „Krisztus feltámadott!”

ANTONESCU ION tábornagy.

A francia kormány sorsdöntő napjai

A francia belpolitika berkeiben készül valami, de senki nem tud semmi bizonyosat és így a legkülönbözőbb hírek keltek szárnyra. Ezeknek a Petain államfő és Laval volt miniszterelnök között folytatott tárgyalások adtak tápot. Az a hír terjedt el, — amit megírtuk, — hogy Laval legközelebb belép a vichyi kormányba és a külügyminiszteri tárcát foglalja el. Azonban erről a hírről is kiderült, hogy — legalább egyelőre —

nincsen semmi alapja.

A francia lapokat és közvéleményt az államfő és Laval találkozása foglalkoztatja, de a Rador vichyi jelentése szerint ezek a találkozások nem vezettek semmiféle konkrét eredményre. A vichyi kormányhoz közelálló körökben azt hiszik, hogy

a tárgyalások nem szakadtak meg végleg, hanem azokat legközelebb folytatják.

Ugy tudják, hogy Laval minden igyekezete arra irányul, hogy a kormányt meggyőzze jelenlegi politikájának helytelenségéről és reábirja új irányvonal követésére. Megállapítják, hogy a tárgyalások nem haldottak meg az általános jelleget és nem volt szó arról,

hogy Laval belépjen a kormányba. A tárgyalások — hangoztatják más részről — csak az volt a céljuk, hogy a helyzetet tanulmányozzák és a terepet előkészítsék a legközelebbi tárgyalások számára.

Csütörtökön este különben Vichyben minisztertanács volt, amely a Petain—Laval megbeszélésekkel foglalkozott.

Pénteken újabb minisztertanács volt, mely ugyancsak a helyzettel foglalkozott,

de semmiféle hivatalos jelentést még nem adtak ki. Párisból jelenti a Német Távirati Iroda: Pierre Laval volt francia miniszterelnök az elmúlt napokban folytatott tárgyalásairól a következőket jelentette ki:

— Mint a montoiri politika követője, látva, hogy Franciaország külpolitikai helyzete napról-napra súlyosabbá válik, kötelességemnek tartottam megbeszéléseket folytatni Pétain tábornagy, francia államfővel. A megbeszélések csütörtökön fejeződtek be. Legalább is korai arról beszélni, hogy belépek a kormányba.

Románia és Finnország olyan ellenség ellen harcol, mely évszázadokon át fenyegette határait

Bucurestből jelenti a Rador: Csütörtök délelőtt tizenkét órakor folyt le a miniszterelnökség nagytérben az Őfelsége I. Mihai király által Palm Eduard Bucuresti finn követ számára adományozott román koronarend nagykeresztjének átnyújtási ünnepsége. Az ünnepségen Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök nyújtotta át a rendjelet és az alkalmattal tartott beszédében a többi között a következőket mondotta:

— Büszke és boldog vagyok, hogy az Őfelsége által adományozott román koronarend nagykeresztjét átnyújthatom. Románia és Finnország ma

olyan ellenség ellen harcol, amely évszázadokon keresztül fenyegette nemzeti létét.

Hisszük, hogy ezentul nem fog veszélyt jelenteni. Az arcvonal két legszűkebb szárnyán védelmi harcát folytató népet sorsuk párhuzama folytán továbbra is összekötik az új európai rendben felmerülő kérdések. A továbbiakban Antonescu Ion tábornagy-államvezető

és az egész román kormány megbecsülésének adott kifejezést a finn követ előtt a két ország közötti kapcsolatok szorosabbá tételére irányuló munkájáért.

Palm finn követ válaszában hangsúlyozta, hogy egy évi romániai tartózkodása óta azon fájdosított, hogy

Románia és Finnország között minél szorosabb közeledést hozzon létre

és megerősítse azokat a barátsági kapcsolatokat, amelyek a két népet egyesítik. Őfelsége I. Mihai király, Antonescu Ion tábornagy-államvezető és Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök értékes közreműködésének tudható be, hogy

Románia és Finnország között ma minden téren tökéletes az egyetértés,

— mondotta. Hangsúlyozta, hogy a kitüntetés a személyen túlmenő megbecsülés és megértés jelként fogja viselni.

A legújabb német hivatalos jelentés

Közel negyven ellenséges hadihajót süllyesztett el a német haditengerészet februárban és márciusban

A német vezéri főhadiszállás pénteken délelőtt legújabb hivatalos jelentése szerint az északi harctéren az ellenség tevékenysége tegnap is tartott, de eredményt számára nem hozott. Saját támadások több helység elfoglalását eredményezték. A Kaukázusban német repülőgépek felgyújtottak egy nagy szovjet tankot. Keres kikötőjében egy nagyobb ellenséges kereskedelmi hajót megrongáltak.

Északafrikában Tobruknál német repülőgépek két kereskedelmi hajót megrongáltak, légi harcban hat ellenséges repülőgépet lőttek le. Ezenkívül éjjel és nappal folytatták Malta szigetén a repülőterek és La Valetta kikötő bombázását. Légi harcban négy angol repülőgépet lőttek le.

Angol bombák német és francia városokra

Berlinből jelenti a Rador: Hivatalos helyről közlik, hogy az angol légierő által végrehajtott eddigi támadások közül a Lübeck városa elleni volt a legerősebb.

A város régi központját угyszólván teljesen lerombolták.

A tüzoltók nem tudták sikeresen oltani a tüzeket és a mentési munkálatokat folytatni, mert az utcák igen szűkek és zerguzogások. Hangoztatják, hogy

Lübeckben semmiféle katonai raktár vagy berendezés nem volt.

Az áldozatok száma meghaladja a kétszázat.

Berlinből jelenti a Rador: Szerdán délután napütésben és kitünő látási viszonyok mellett a brit bombavető repülőgépek

robbanóbombákat dobtak le találomra a La Manche csatorna partján levő Boulogne vá-

Aprilis harmadikán éjjel német repülőgépek bombázták Dövert és Portlandot. Mindkét helyen erős tüzeket és robbanásokat figyeltek meg.

Február és március hónapokban a német haditengerészet nemcsak az ellenséges kereskedelmi hajózás, hanem az ellenséges hadihajók ellen is eredményes harcokat folytatott. Ezekben a harcokban egy cirkáló, nyolc romboló, három korvet, négy torpedóromboló, tizenkét ágyúszázadot, öt űrhajót és három buvárszázadot elsüllyesztettek. Két motorhajót és három űrszázadot megrongáltak. Ezenkívül megrongáltak 37 ellenséges hadihajót, amelyek között tíz cirkáló, tizenegy romboló és öt buvárszázad volt.

A különböző polgári intézményeken kívül a bombák eltaláltak egy francia árvaházat is. A harminc-három halott között tizennégy gyermek és két ápolónő is van. A bombák katonai kárt nem okoztak.

PÁRIS BOMBÁZÁSÁNAK STATISZTIKÁJA

Párisból jelenti a Rador: Hivatalosan közölték az angol repülőgépek által március 3-án Páris ellen intézett légitámadás áldozatainak számát és a pusztítás mérvét. Egyedül a szajnai körzetben 410 volt a halottak száma és úgy hiszik, hogy még számos holttest van a hat és nyolc emeletes bérházak romjai alatt, amelyeket még nem tudtak eltakarítani. A sebesültek száma 1565. A bombák 425 épületet leromboltak és 1139 személy halálra ítéltetett. Ebbe azonban nincsen még beleszámítva a Szajna és az Oise körzet hivatalos veszteséglistája.

Kutyák ásták ki egy hetek előtt eltűnt asszony holttestét a hótakaró alól

A Craiova közelében levő Radovan községben Varvorea Stan gazda borzalmas leletre bukkan. A gazda háza udvarán dolgozott, amikor észrevette,

hogy két kutyája egy csonton marakodik. Közelebb ment a kutyákhoz, mire azok elhagyták a csontot és a kerten keresztül az erdő felé szaladtak. A gazda

Fordításokat

román, német és magyar nyelven, irodalmi és szakműveket, valamint egyéb irodalmi munkákat vállalok. Timisoara 11., Strada Rucu Sirianu 2

megnézte a csontot és megdöbbenéssel látta, hogy emberi koponyát rágta a kutyák. Most már nyomot követve az állatokat és eljutott a község határában levő erdő széléhez, ahol a kutyák egy nő holttestét marcangolták. A leletről értesítette a csendőrséget, amely megállapította, hogy a halott nő Bala Dumitra ötvennégy éves Lipov községbeli asszonnyal azonos, aki minégy két hónap előtt azzal indult el hazulról, hogy fát vásárol az állami erdőből és azóta nem tért vissza lakásába. Az asszony a nagy hidegben és hóban eltévedt és az erdő szélén megfagyott. Holttestét a hó betemette, de most a kutyák kiásták és szét marcangolták. A hatóságok intézkedtek, hogy a holttestet átadják a családnak és keresztény módon eltemessék.

Ünnepi örömszerzés a fratellai (ujkisodai) gyermekotthonban

Az ünnepek közeledtével ismét ellátogattunk a fratellai (ujkisodai) gyermekotthonba egy kis üdülést szerezni az apró emberpalánták között. A jó időben vígan játszódtak a református imaház kertjében a tavaszi verőfény sugárzása alatt; villogott, csillogott piros-piros egyforma ruhájuk és csattogott a dai kis torkukból, hogy az utcai járókelők mosolyogva álltak meg és a kerítésre könyökölve, gyönyörködtek bennük, — de most bizony beszorultak az imaházba, mert csak éppen megmutatta magát a tavaszi Nap. De azért mégsem busulnak a csöppségek boldog izgalommal készülnek, hogy mit hoz nekik a husvéti nyuszi.

Mert, hála Istennek, nemcsak olyan jó szívet vannak, akik pénz- és természetbeni adományaikkal segítik a gyermekotthont hanem akik

azzal is törődnek, hogy örömet is nyerjenek

a szegény kis gyermekek,

akik bizony nincsenek hozzászokva az ajándékokhoz. Ha bizony néha kapnak is otthon valami ajándékot az bizonyosan olyan, ami hasznos, szülőknek. Itt kapnak már játékszert tengernyi. Azt sem tudják örömlükben melyikkel játszanak. Legjobban szeretnek mindegyikkel egyszerre. Megértik sokan, az ott hon vezetősége is vallja ezt, hogy táplálni, gondozni is kell a gyermekeket, de

napfényt vinni a gyermeki lelkekbe, örömet szerezni nekik, van olyan fontos, mint a testi gondviselés.

Jön a husvéti nyul nagy kosárral a karján: benne piros tojás és az apró, sokszínű cukortojások gar madája, a csillogó papirosban tündöklő cukornyuszi. Mindegyik gyermeknek jut. Még azok részére is eltesznek, akik ma véletlenül otthon maradtak. Látni kell azt az örömet, mely elborítja és csupa mosolygóssá teszi a boldog gyermekarcokat, hallani az élelradatás féltelen ujjongását és

az ember szíve megtelik azzal a tiszta örömmel, amit az örömszerzés nyújt.

Milyen kevésbe kerül ilyen sok öröm szerzése. A fratellai (ujkisodai) imaház Istennek tetszően készült az ünnepre, mikor a kicsinyeket a szeretet örömszerzésével ölelte át. Kicsi és szerény ez a gyermekotthon, de nagy szeretet mosolyog benne.

Megnyilt az aradi ARO-mozi

Arad legújabb és legmodernebb mozgóképszínháza, az ARO hivatalosai husvét vasárnapján nyitják kapuit, de a város alpolgármestere és az újságírók előtt próbaképpen már lepergették néhány filmet és a főpróba kitünő eredményt hozott: kifogástalan gépek, jó akusztika, hangtisztaság és megfelelő hang erő. A több hónapig tartott építkezések, javítások több millió leit emésztettek fel. És a nagy költségvetés látszik a helyiségekben: modern festés, két olajvilágító, káprázatos világítás (ez a Starovec villanyszerelő cég érdeme!) és a széksorok, valamint a pákolyok észszerű elhelyezése, ruhatár, büfé-pénztárak, irodahelyiség és gépházak mind mind arra vallanak, hogy itt a télen hatalmas munka folyt. A filmrepertheire annyira változatos, hogy a mozi minden bizonnyal állandóan zsúfolt lesz. A mozi nyitja Annelie — Egy élet története című nagyszabású német film után egy régóta nélkülözött kitünő Harry Piel darab következik, majd egy látványos dzsungel film.

„URANIA” sláger - filmszínház ARAD. TELEFON: 12-32

Műtér: 11.30-kor. Előadások: vasárnap és hétfőn 3, 5 7.15, 9.30 órakor.

Husvét vasárnap rendkívüli filmbemutató!

Egy film, amely túlhaladja izgalomban és rejtelmekben LON CHANEY az „Opera fantomja” című filmjét. — Egy emberi szörnyeteg borzalmas vérengzéseit idegfeszítő kalandokkal.

Főszerepben:

PAULETTE GODDARD Chaplin felesége
BOBE HOPE
PAUL LUKACS

A FANTOM

Jegyelővét szombat délelőtt 11—1 és délután 4—6, valamint vasárnap délelőtt 10 órától. — Semmiféle kedvezményes jegyek nem érvényesek.

India a forradalom árnyékában

Cripps javaslatait revolverdurrogások kísérik — Folytatódnak a tüntetések és összetűzések — Nagybritannia mentődeszkája: Roosevelttel követítési kísérlete Cripps alkudozni akar

Mint előrelátható volt, a londoni kormány megegyezési javaslatát az indiai nemzeti kongresszus elfogadhatatlannak minősítette és visszautasította. Azad, a kongresszus elnöke, Pandit Nehru kíséretében süttörtökön délután megjelent Sir Stafford Crippsnél, közölte vele a kongresszus határozatát s egyben ellenjavaslatot nyújtott be. A kongresszus intézőbizottsága 37 szavazattal 16 ellenében hozta meg ezt a nagyfontosságú határozatot és az ellenjavaslatához csatolt emlékiratban részletesen kifejti álláspontját nemcsak az angol javaslat elfogadhatatlan feltételeire, de a további esetleges tárgyalások alapjára vonatkozóan is.

Ha himni lehetett volna Cripps ama kijelentésének, hogy javaslata visszautasítása esetén azonnal befejezi indiai látogatását, — ezzel a brit megegyezési kísérlet holtpontra is jutott volna. Cripps azonban nem azért mondotta ezt, hogy szavának álljon. Amikor hajthatatlannak mutatkozott, — taktikázott. Abban reménykedett, hogy a kongresszust megfélemlíti és — ha nem is nagy többséggel, de ilyen-hatvan százalékos szavazataránnyal — kicsikarhatja a brit javaslat elfogadását. Crippsnek most köpenyegyet kell fordítania s előreláthatóan alkudozni fog. Menteni azt, ami még menthető. Már ajándó arra is, — nyilvánvalóan londoni utasításra, — hogy India hadügyminiszterévé egy benszülött politikusot nevezzenek ki. Szó van arról is, hogy Roosevelttel elnök vállalja a közvetítés szerepét a tárgyaló lélek között. Roosevelttel porondralépése Anglia újabb megaláztatását jelentené s az is bizonyos, hogy a kongresszus Roosevelttel kedvéért sem fog tágitani eredeti állásfoglalásától. Indiának nem kell egy olyan csekk, melyre — Gandhi szavaival élve, — nincsen fedezet. Anglia híven hagyományaihoz nem törekedett őszintén a megoldásra, hanem kétértelmű ígéretekkel hozakodott elő. Indiának viszont tettek kellene. Ha Anglia sokáig halogatja az indiai kérdés rendezését, Indiának kitör a forradalom. Cripps tanácskozásait már így is revolverdurrogások kísérik. Tüntetések, véres utcai összetűzések, osromállapot, letartóztatások képezik az indiai kérdés második felvonásának nyitányát. A felzaklatott közangulat a kongresszus ellenjavaslatának sorsát figyeli; ez az utolsó lehetőség az indiai kérdés rendezésére.

Benszülöttet neveznek ki India hadügyminiszterévé?

Stockholmból jelenti a Német Távirati Iroda: A „Nya Dagligt Allenanda” című svéd lap ismerteti az „United Press” ügynökség Uj-Delhiből származó jelentését, mely jellemző fényt vet arra, miként igyekeznek az angol-indiai tervezet végleges meghiusulást megakadályozni. Eszerint Sir Stafford Cripps két vezető politikussal, Szapru és Dzsajakar pártjával egy olyan megegyezési tervezet tárgyal, melynek értelmében

egy indus neveznének ki India hadügyminiszterévé és a legfelső haditanács elnökévé. A legfelső haditanácsnak India főparancsnoka minőségben Wawell tábornok is tagja lesz. Az indus hadügyminiszter

hatásköre elsősorban az ország belső védelmére, a légvédelemre és hasonló kérdésekre terjedne ki.

Sir Stafford Cripps állandóan összeköttetésben áll Londonnal. Hír szerint a kérdés ügyében Azad elnökkel már süttörtökön megbeszélést folytatott.

VERES ZAVARGÁSOK INDIA TÖBB VÁROSÁBAN

Stockholmból jelenti a Német Távirati Iroda: A „Nya Dagligt Allehanda” című svéd lap Uj-Delhiből származó értesülése szerint India több városában folytatódott a véres összetűzések az Angliával való megegyezés ellenfelei és hívei között. Az összetűzéseknek számos halottja van.

Cripps most időt akar nyerni...

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: A brit hírközvetítő szolgálat Uj-Delhiből származó értesülése szerint Sir Stafford Cripps legközelebb csak április 7-én, kedden tart sajtóértekezletet. A közbeeső időt Cripps valószínűleg fontos tanácskozásokra használja fel.

Ha minden kötél szakad — Roosevelttel fog közvetíteni

Rómából jelenti a Rador: A Stefani-iroda diplomáciai szerkesztője írja: A „Washington Post” című szakamerikai lap lehetségesnek tartja, hogy

Roosevelttel elnököt az utolsó pillanatban felkérjük a közvetítésre Anglia és India között. Cripps valószínűleg már ezzel a közvetítési tervvel az arsolyában indult el Londonból s utasítást kapott arra, hogyha minden kötél szakad, Roosevelttel elnök közvetítését kérje. Roosevelttel közvetítésének azonban alig van esélye, ha csak ő nem ajánlja fel az indusoknak azt a szabadságot, melyet Cripps megígért. Ez esetben azonban maga a brit kiküldött is elemegetne az indusok követelésének teljesítésébe s nem kellene Angliának újabb megaláztatást vállalnia azzal, hogy Amerika diktátumát elfogadja. Az indusok mindenesetre egy cseppet sem biznak job-

Cripps legutóbb Azad és Nehru indus vezetőkkel tárgyalt. Megbeszélései befejezésekor az újságírók megkérdezték tőle, fog-e még tárgyalni e két személyiséggel, Cripps azt válaszolta, hogy remélhetőleg még több alkalommal fog eszmecsere-t folytatni velük.

Amerikában, mind Angliában, hiszen Roosevelttel elnök volt az, aki a benemavatkozás politikáját hangsúlyozta, határozottan megígérte, hogy az Egyesült Államokat kivüli tartja a háború, — s ezt az ígértét csakhamar lábbal tiporta, mert önkényesen beletaszította hazáját a háborúba.

CSANG-KAI-SEK ÜZENETET KÜLDÖTT NEHRUNAK

A Német Távirati Iroda ismerteti a brit közvetítő szolgálat Uj-Delhiből származó értesülését, mely szerint Csang-Kai-Sek tábornagy rendkívüli követ utján üzenetet küldött Nehrunak, a kongresszus elnökének.

Az indiai Allahabadban a muzulmán liga ülést tartott és a liga végrehajtó bizottsága pénteken kidolgozta a Crippsnek adandó választ.

A riomi per

Magasrangú tisztak leleplezik a fejtelenséget mely a francia hadsereg felszerelése körül uralkodott

Rióból jelenti a Rador: A legfelső törvényszék folytatta a francia összeomlás előidézői ellen indított per tanúak kihallgatását. Marescaux tábornok, a égvégelmi tüzérség volt parancsnoka egyebek között a következőket mondotta:

— A tankelhárító fegyvernem helyzete kétségbeesett volt.

Legalább 9500 tanktörő ágyura lett volna szükségünk s nekünk csak 1400 volt.

A hadianyag minőségileg korántsem volt megfelelő. Kevés hadianyagunk volt s a helyzetet súlyosbította az a tény, hogy ez a kevés is

súlyos minőségének bizonyult.

Marescaux tábornok közölte, hogy feletteseinek

beszámolt a hiányokról, de az volt a benyomása, hogy lebecsülik a tanktörő és léghelharító tüzérség szerepét. A hadianyagrendeléseket nagy késésekkel eszközölték.

Daladier a maga részéről megjegyezte, hogy ő sem bízott a szóbanforgó fegyvernem hatóságában. Colson tábornok, a nagyvezérkar főnöke annak idején közölte vele, hogy

a technikai szakértők véleménye megoszlik a léghelharító ágyutípusok tekintetében.

Szóbakerült az optikai műszerek kérdése is. A háború kitörésekor nem kevesebb, mint egymilliárd frankot irányoztak elő optikai műszerek gyártására.

A leszállított anyag minőségileg elsörorangúak bizo-

nyult, de — kevés volt. Tetézte a nehézségeket a műszerek nyeltes elosztása. Így azután az a helyzet állott elő, hogy

a műszerek javarészt az egyik lerakatból a másikba küldözgették, ahelyett, hogy felhasználták volna.

Egy másik tanu, Bernard tábornok, a háborús felszerelések bírálata kapcsán megjegyezte, hogy a nácseregnek

kevés táberi ágya volt. A hadsereg felszerelése etekintetben szintén fogyatékos volt és hatmilliárd fontot kellett volna a hiányok pótlására fordítani.

Husvétii ajándékot kap minden frontarcos

Bucurestiből jelenti a Rador: Annak igazolására, hogy Ófeisége a király és az államvezető gondolkodnak a Dnyeszteren túl harcoló katonákra, a nemzetvédelmi miniszterium, a belügyminiszterium és az Antonescu tábornagy neje vezetése alatt álló társadalomsegélyező bizottság segítségével piros tojást gyűjtött és azokat a husvétii ünnepekre a katonáknak küldték. Az adományok oly tömegesen érkeztek, hogy ha a nemzetvédelmi miniszterium mind elfogadta volna, akkor nem lett volna elég raktárhelyiség és vonat, hogy ezeket az adományokat elszállítsák. Nagymennyiségű adomány érkezett a felszabadított területek lakosságától is. A szeretettel összegyűjtött adományokat idejében elküldték és így a husvétii ünnepeken mindegyik katona kap piros tojást, kalácsot, bort és cigarettát, hogy emlékezzen arra a földre, amely husvétii ajándékot juttat neki.

Ismét gyilkolt a vasúti sorompó

Targovisteből jelenti a Rador: A ploesti Astra Romana társaság tehérgépkocsija, amelyet Margineanu soffőr vezetett, Rucarról Targovisté felé haladt és amikor a Targovisté—Pucioasa vasútvonalhoz ért, a gépkocsivezőt szabadnak találta az utat. A vasúti átjáró sorompója nem volt leeresztve és így a gépkocsi keresztül akart haladni a síneken. Abban a pillanatban ért oda a személyvonat, amely elkapta a teherautót és keresztül gázolt rajta. A gépkocsin a soffőrön kívül helyet foglalt még Tomescu Dumitru campulungi mérnök és Baloui Victor targovistei kereskedő is. Tomescu mérnök olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy nyomban meghalt, míg a kereskedő akkor halt meg, amikor vele a kórházba értek. A soffőr csupán könnyebb sérüléseket szenvedett.

FORUM (Arad)

a nagyfilmek színháza. Tel. 20-10

APRILIS 5-TŐL KEZDŐDŐLEG, A XX. SZAZAD LEGHATALMASABB FILMJE, VÁROSUNK LEGKITŰNŐBB HUSVÉTI MŰSORA!

PAULA WESSELY
PETER PETERSEN ATTILA HÖRKBIGER

HELMKÉP



Hazatérés

Szíveket megható esemény, amely egy drámai korpéppé alakul át,

egyedülálló alakítás és a német filmművészet kimagasló erőinek teljes odaadása felejthetetlen remekművé, melik ezt a csodás filmet.

Jegyelővét mindennap d. e. 11—14-ig és d. u. 5—7-ig.

HIREK

Tímisoara (temesvári) szerkesztőség és kiadóhivatal:
 I. Piata Brațianu 3. Telefon: 28-10.
Aradon előfizetések, hirdetések és reklamációk Reclama
 hirdetőirodájában, Eminescu-utca 8. Telefon: 17-11.
Aradi szerkesztő: Babuczay György.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön kézbesítéssel együtt egy hóra 110.— lei, negyed-
 évre 330.— lei, fél évre 650.— lei, egész évre 1200.— lei.
 Magyarországon havonta öt pengő, negyed évre 15.—
 pengő, fél évre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő.
 Egyes példány ára hetiköznapiakon 26 fillér, vasárnap 30
 fillér. Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek,
 gyárknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a
 rendes előfizetési díj kétszerese.

Győzelmi zászlónk: a kereszt

Amióta Krisztus, nagyipenteki keresztalálával meg-
 váltotta a világot, a kereszt szégyenfája, az üdvösség fája,
 a sötét tépelődések fája a hit oszlopa, a gyűlölet fája a
 megbocsátás emléktáblája lett. Mióta Krisztus keresztje
 legyőzte a halált, a kereszt a szabadság jelvénye lett. A
 kereszt: győzelmi zászlónk, mely diadalmasan vonul végig
 a világtörténelemben. Krisztus megváltói keresztje egy új
 világrend kezdetét jelentette, mely üdvözülést szerzett em-
 bértáborosoknak, szabadságot adott a rabszolgáknak,
 emancipációt a megaláztatott népek, világosságot a tudom-
 ányosoknak, új életet a társadalomnak és erőt az állam-
 nak.

Mióta Krisztus királyi vére biborba öltöztette a ke-
 resztet, a Megváltás Fája meghódította a világot. Akik
 neki rohantak, összetörtek. Elpusztult Jeruzsálem s rom-
 mokban hever a római szenátus, de áll a kereszt a Kapi-
 tólium tetején. A keresztényvilágdozések tomboló vérzivatarra
 elvontak, de áll a kereszt a Kolosszeumban. A tévhitök és
 álbölcsélek tanszékai; szétforgácsolódtak, de rendületlenül
 áll a diadalmes keresztény világnézet katedrálja, a kereszt!

Szent Pál apostol szerint: a kereszt a pogányoknak
 oktalanság, nekünk azonban Isten ereje! (I. Kor. I. 24.)
 Ezért, győz mindig Krisztus keresztje, évszázadokon ke-
 resztül, tengereken innen és tengereken túl.

A kereszt győzelmi zászlója volt az apostoloknak.
 Győzelmi zászló volt Nagy Konstantinnak ép úgy mint
 Theodosius császárnak. Győzelmi zászló volt a tatárok el-
 len, s győzelmét hirdeti Urbi et Orbi a déli harangszó.

A pogányságon és barbarizmuson diadalmaskodó ke-
 reszt nyomában kultúra és civilizáció fakadt. A vandaliz-
 mus pusztítási felett, a tatáruldas romjain a kereszt tá-
 masztotta fel újra a kultúrát és civilizációt. A keresztény
 kultúra és civilizáció megsemmisítésére törő istentelen
 kommunizmus ellen harcban is a kereszt a mi zászlónk,
 érnék, pajzsunk és kardunk! A kereszt győzött a félhöld
 felett, győzni fog a sarló és kalapács felett is! Kell a ke-
 reszt a küzdőtereken, de kell a kereszt a front mögött is.
 A jelszavak korszerűkát éljük. Gyakran halljuk: szoros egy-
 ségre, együttműködésre van szükség a front és az itthon
 maradtak között! — — — — — erő! A kereszt egységes
 megbecsülése a fronton és itthon, a front ereje és a győ-
 zelem záloga. Az egységes frontot lazítaná, aki nem be-
 csülné meg a keresztet itthon. Frontarcosokunk és itthon
 maradtokunk a kereszt megbecsülésében
 egységes fronton kell felsorakoznunk győzelmi zászlónk,
 a kereszt mögött!

Dr. Kulcsár Mihály, (Lugoj-Lugos)

— A román-német fegyverbarátság ápolása.
 Berlinből jelenti a Rador: A berlini román követsé-
 gen csüörtörtökön fogadás volt, amelyen számos német
 tisztnek átnyújtották az Ofélsége Mihai király által
 adományozott kitüntetést. Ezalkalommal számos be-
 széd is elhangzott, amelyekben a román-német fegy-
 verbarátságot hangoztatták.

— Angolok erőszkölkkel szoroznak íreket. Dublinból je-
 lentí a Rador: De Valera elnök tiltakozott az angolok ama
 határozata ellen, amelynek alapján egyes ír állampolgá-
 rokat is besoroznak az angol hadseregbe és kijelentette,
 hogy ez az intézkedés a nemzetközi jogok súlyos megsér-
 tését jelenti

IRODALOMBÓL ÉLEK

Kedves íróársaim, ne panaszkodjatok, hogy nem
 tudtok megélni. Lássátok, magam pompásan megélek
 az irodalomból. Ezt annak köszönhetem, hogy előttem
 már sokan foglalkoztak ezzel az áldatlan mesterséggel
 és én hosszú esztendőket, évtizedeket során jókora
 könyvtárat vásároltam össze műveikből. Barátaim ak-
 kor csufoltak és azt mondták, hogy könyvekbe ölm
 a pénzt, ahelyett, hogy szórakoznék rajta. Most aztán
 kiderült, hogy nagyon is hasznos és böles befektetés
 volt. Mert ha derűre-borúra és részletfizetésre nem
 vásároltam volna össze a világbirodalom nagyjainak
 munkáikat, most nem élhetnék az irodalomból.

Reggel, amikor öltözködöm, jobb lámpára huzom
 Shakespeare-t, a balra pedig Schillert. Ezt úgy kell
 érteni, hogy még a mult hónap elején az antikvárius-
 nak eladtam Shakespeare és Schiller díszkötéses ösz-
 zes műveit, hogy megtalpalathassam a cipőmet.
 Amikor az utcán ismerőseimmel találkozom, köszönté-
 sim megemlelem előtűk Vörösmarthy. Ugyanis tulaj-
 tam Vörösmarthy Mihály összegyűjtött munkáin,
 hogy régi és rongvös kalapom helyett újat szerezhes-
 sek. Zalaán futásából kítelt a szalag, Csongor és Tün-
 de karimává változott, a sok lírai és elbeszélő vés és
 szindarab ráment a kalap többi részére. Minap látoga-
 tóban voltam és akkor megdöbbenték új ruhámat. El-
 szóltattam ezt a félreértést, megmondtam, hogy a ruha

régi, nadrágom kikopott térdére és kabátom elvászott
 könyökére a mellény felhasználásával vetett foltot a
 szabó, aztán az így kijavított ruha tisztítóba került.
 Kérdezték: sok volt-e a költség? Feleltem: Goethe,
 Byron és Tompa Mihály együttesen segítettek. A
 nagy szemeket mérésztőlnek megmagyaráztam, hogy
 ezeknek munkái elvándoroltak könyvtáramból, mert
 csak így tudtam pénzt szerezni a szabó és a tisztító
 számára. Mikszáth Kálmánnak, Jókai Mórnak, Jú-
 lius Wolffnak, a két Dumasnak, Balsacnak és még
 egynehány régen nolt írónak köszönhetem, hogy a té-
 len még nem fogytam. Ha annak idején nem szerez-
 tem volna meg vászonkötéses, aranycímlapú könyvek-
 ket, most nem tudtam volna tűzfát venni.

Krumplit, babot, lenecst, hagymát és sok egyebet
 is csak úgy tudtam beszerezni, hogy haláluk után
 szobrot kapott klasszikus írók segítettek ki. Sőt mon-
 dok valamit: könyvet is csak régi írók támogatásával
 tudtam vásárolni. Megláttam a kirakatban egy új né-
 met könyvet, amelyre szörnyen megfájdult a fogam.
 Eladtam Dante isteni színjátékát, Bocaccio deka-
 ronját, Flaubert néhány regényét és Poe Edgar ver-
 séit is ráadásul kellett adnom, hogy az új könyv ára
 kifussa. Husvétára hűvöt libát akartam venni, hát el-
 adtam a Pallasz Lexikont...

Hafiz Etnektir

— A TELI SEGÉLY támogatása: keresztény
 zatos munkáját adományával támogatja, hozzájárú-
 lásával a közös célért folytatott küzdelem győzelmét
 segíti elő.

A Rador egy év alatt 123.000 hird továbbított. Bucu-
 restiből jelenti: A Rador távirati iroda most tartott köz-
 gyűlésén az igazgatóság jelentette, hogy a felszabadított
 tartományok közül eddig Cernautiban állították fel képvise-
 letet. A chisinaui kirendeltség felállítására folyamatban
 van. Az igazgatósági jelentés a továbbiakban közölte, hogy
 a Német Távirati Irodával és a Stefani távirati irodával
 való együtt működésben, a sajtó részére 123.000 hird to-
 vábítottak, közvetlen távirat útján külön tudósítókhoz
 1154 hird küldöttek. A külföldi hírszolgálat ügynöksége-
 ket a Rador 317.865 szót kitevő hírnyaggal látta el.

— Olasz főkonzulátus Bucurestiben. Rómából je-
 lentik, hogy a bucaresti olasz konzulátust főkonzulá-
 tusi rangra emelik.

TAKARÉKOSKODJUNK A KENYÉRREL!

— A bolgár király hazaérkezett. Szófiából jelenti
 a Rador: Borisz bolgár király külföldi útjáról vissza-
 érkezett Szófiába. Az uralkodót az állomáson a ki-
 rályné, Filoff bolgár miniszterelnök, Popoff külügy-
 miniszter, Gabroszki belügyminiszter, Daskaloff had-
 ügyminiszter és Bekerle szófiaí német követ fogad-
 ták.

— Göbbels a háborus propagandáról. Berlinből
 jelenti a Rador: Göbbels dr. német birodalmi propa-
 gandaminiszter a keleti arevonáról külön tanfolyam
 elvégzése végett visszatért német propagandaszázad-
 ok tagjai előtt beszédet mondott. Miután vázolta a
 politikai és katonai helyzetet, csodálattal emlékezett
 meg a német katona ellenállásáról, aki kiállta az
 orosz tél nehéz megpróbáltatását. Közélebb kerül-
 tünk a győzelemhez, — mondotta a miniszter. Nagy
 dicsérrelt szolt a haditudósítók munkájáról, akik
 őszintén és a valóságot visszatükrözö riportjaikkal
 a német néphez és az egész világnak beszámolnak a
 védőró kemény harcáról. Ha a háboruban a propagan-
 da mint új politikai művészet jelent meg, az érdem tel-
 jes egészében a propagandaszázadok — fejezte be
 beszédét Göbbels dr.

— Kigyulladt ház. Necsov Mihály vingai gazda
 háza kigyulladt. A tetőzet leégett, a lángok elpuszti-
 tották a padláson levő lisztet, kukoricát és más termé-
 nyeket. A kár jelentős.

Jöjjetek Hozzán! címmel megjelent a Dr. P. Boros
 Fortunát által összeállított ima és énekeskönyv negyedik
 kiadása Devár a Korvin nyomda kiállításában. Ezt a kö-
 kedvelt és kedves imakönyvet szép és új képek díszítik és
 benne az iskolás gyermekek megtalálják a legszebb ima-
 ságokat és énekeket. Ár: ötven lei és megrendelhető: Or-
 diúj Parohial Rom. Cat. Hunedoara.

Vasuti sinek

C. F. R. típus vasuti vágányok részére és
 két váltó valamint kisebb alkatrészek
 jó állapotban
AZONNÁL MEGVÉTERNEK
 Ajánlatokat a következő címre küldendők:
 Jäger ügyvéd, Bucuresti, str. Fetitelor Nr. 8.
 Telefon: 3-91-60.

Rádío

SZOMBAT, APRILIS 4

Bucuresti: 11.30 Katonai rádióposta. 13.50 Né-
 met nyelvű hírek. 14 Rádióhíradó. 19.15 Katonai rá-
 dióposta. 20 Hírek. 24 A feltámadási ünnepség közve-
 titése a patriarkatus templomából.
Radio Moldova: 14 Hírek. 20 Hírek. 24 A feltá-
 madási ünnepség közvetítése, utána hanglemezek.

Budapest I: 6.40 Torna. 7 Hírek, hanglemez
 10 Hírek. 10.15 Hanglemezek. 11.20 Zongorajáték
 11.40 Muzeumismertetés. 12.10 Zenekari hangver-
 seny. 12.40 Hírek. 13.30 Bajtársi szogalat. 14 Ének-
 kar. 14.30 Hírek. 15.20 Liszt: Requiem. 16.15 Ifjuság
 rádió: Krisztus feltámadott. 16.45 Hírek. 17.15 Tíbe-
 szelés. 17.40 A rádiózenekar hangversenye. 18.1
 Hangképek innen-onnan. 18.35 Feltámadt Krisztus
 Husvétí énekek. 19 Hírek. 19.20 Hanglemezek. 19.5
 Husvétí történet. 20.10 Az operaház zenekarána
 hangversenye. Közben 21: Küllügyi negyedóra. 22.1
 Magyar nóták. 22.45 Jazz zongoraszólok. 23 Ideget
 nyelvű hírek. 23.25 Szórakoztató zene. 24 Hírek.

Budapest II: 17.40 Mezőgazdasági félóra. 18.1
 A rádiózenekar hangversenye. 18.35 Missziós üzen-
 tek. 19 Gordonkahangverseny. 19.25 Világhírű muzet
 mok. 20 Hírek. 20.10 Ének. 20.30 Husvétí népszokáso
 a Rákabközben. 21 Táncczene.

VASÁRNAP, APRILIS 5

Bucuresti műsora lapzártáig nem érkezett meg.
Budapest I: 8 Hanglemezek. 8.45 Hírek. 9 Refo-
 mátus istentisztelet. 10 Egyházi ének és szentbeszéd
 11.15 Görög katolikus istentisztelet. 12.15 Ifjuság
 félóra. 12.45 Zenekari hangverseny. 13.45 Hírek. 1
 Művészlemez. 15 Mezőgazdasági előadás. 15.45 C
 gányzene. 16.40 A kereskedelem és keresztény erköl-
 c (Felolvasás). 17 Hírek. 17.20 Régi és új operettre-
 sletek. 18.40 Sportközvetítés. 19 Hírek. 19.20 Zongor
 hangverseny. 19.40 Harsányi Zsolt: A jó fiu című hu-
 moros jelenete. 20 Sporthírek. 20.10 Könyvi zene-
 könnyű percek. 21.40 Hírek. 22.15 Cigányzene. 22.4
 Táncczene. 23 Idegennyelvű hírek. 23.25 Szórakoztat
 zene. 24 Hírek.

Budapest II: 10.15 A ruszin hallgatóknak közve-
 tités Ungvárról. 11.30 Szalonzene. 12.15 Kamarazan
 15 Táncczene. 16.30 Ruszin műsor Kassáról. 17.1
 Hanglemezek. 19.20 Virágzene-virágnyelv. 19.45 Zoi-
 gorahangverseny. 20 Hírek. 20.10 A kisértek cím
 vigjáték bemutatója

CORSO (ARAD)
 Tei. 23-64

Szombat hivatalos szünet

A legszebb husvétí szórakozás, ha megnézi a CORSO mozgóban a legnagyobb olasz
 zeneszerzőnek VERDI-nek és a nagy francia írónak VICTOR HUGO-nak együttes
 örökbecsű remekművét a

RIGOLETTO-t

a szereplők a leghíresebb olasz és francia művészek, valamint a milanoi Scala
 zenekara.

A legújabb egyesített hirdó
 Jegylovét mindennap délelőtt 11-1 és délután 5-7 órak között.

— **POLGÁROK, IGYEKEZZETEK MEGTENNİ KÖTELESSÉGEITEKET** az ország iránt, mint ahogy a katonák a harctéren megteszik: Jegyeztek visszatérési kölesont!

— **Kayser Lajos nagyprepost — beteg.** Kayser Lajos papi protonotárius, timisoarai (temesvári) nagyprepost legutóbb tüdőgyulladásban megbetegedett és abból fel is épült. Most azonban szűkösnek látszott, hogy a nagyprepost behatóbb orvosi vizsgálat céljából egy időre az Irgalmasok kórházába vonuljon.

— **Husvételi egyházzenei műsor a timisoarai (temesvári) püspöki székesegyházban husvét ünnepén.** Pogátschnigg: Ecce Sacerdos, négyzólamú vegyeskar. Rheinberger F-moll miséje, zenekari kísérettel. Graduale: Weirich: Haec dies. Offertoriumfe Filke: Terra tremuit, négyzólamú vegyeskar zenekarral. Délután Vesperás antifóniái choralliter, zsolfárók Dachstól, négyzólamú férfikar, falsobord. Ett: Haec dies négyzólamú férfikar. Husvét hétfőjén Filke D-moll miséje, négyzólamú vegyeskarral. Változások mint vasárnap.

— **Eltűnt kislány.** A lugoj (lugosi) rendőrségnek jelentették, hogy Suteu Gheorghe 11 éves kislány édesanyja lakását eltűnt és több nap óta semmit sem tudnak róla.

— **Husvételi ünnepély lesz az ünnep első és másodnapján Timisoara (Temesvárott) a jözséfvárosi római katolikus ifjúság rendezésében a katolikus elemi iskola nagyertermében.** Az ünnepélyen, mely délután fél tíz órákor kezdődik, előadásra kerül A harag című népszimű. Az előadások vendégeket szívesen látnak.

— **Adományok.** A fratellai (ujkisdolai) gyermekotthon részére újabban a következő adományok érkeztek: B. N. Arad 2000 lei, Meggyes Ica 500 lei, Sütő Béláné egy nagy játéknnyulat, egy község református gyermekei 303 tojást adományoztak. A gyermekotthon vezetősége ezután mond köszönetet az adományokért azzal, hogy „A jökedvű adakozót szereti az Isten”. — A dr. Kakuk csecsemőotthon számára Sváb 5000 lei, a Kardos telepi napközi otthon számára pedig ugyancsak 500 lei adományozott. — S. E. lapunk kiadóhivatalában Gál János devai családnak és Tóth József buziási családjának 50—50 lei adományozott.

— **Aradról elloptak egy autót.** Különös lopás történt az elmúlt éjszaka Aradon. A főtéri taxistandon várakozott az Ar. 555 jelzésű bérgepkocsi és a soffőr rövid időre őrizetlenül hagyta a járművet. Amikor néhány percnyi távollét után visszament a standra, megdöbbenne állapította meg, hogy kocsija eltűnt. A nemmindennapi lopásról azonnal jelentést tett a rendőrségnek, ahonnan értesítették a környékbeli csendőrségeket. Nem sokkal később telefonértesíté. érkezett az ortisoarai (orcizfalvai) csendőrségtől, hogy a taxit a község határában megtalálták, a jármű közelében azonban nem volt senki és így nem lehet tudni, hogy a különös lopást ki követte el. A tettest keresik a hatóságok.

— **Elfogott család asszony.** A timisoarai (temesvári) rendőrség elfogta Darabut Lucretia 31 éves devai illetőségű asszonyt, akit csalás és lopás miatt kőöztek. Darabut Lucretia, akinek Timisoarán (Temesvárott) nem volt állandó lakása, devai cipészektől annak idején pénzszegeket vett fel, hogy a Bárságból bőrkötet vigyen számukra. A pénzt azonban elköltötte. Utóbb Timisoarán (Temesvárott) az egyik gyárvárosi szállásán lopást követett el. Most a rendőrség bünpártolás címén is eljárást indított ellene, mert egy Christ Rajmund nevű betörő rejtőgetett egy ideig.

— **Anyakönyvi hírek.** Timisoara (Temesvárott) születtek: Kalmár János lakatossegéd fia Tibor, Filimon Victor városi hivatalnok fia Viorel. Meghaltak: Sidó Julia 73 éves, III. kerület, Ranetti-utca 21. szám; özevgy Ferenczi Jánosné Paika Anna 83 éves, II. kerület, Basilei-utca 4. szám; Mittelbrunn Jakob 70 éves napszámos, III. kerület, Axente Sever-tér 12. szám; Petrov Budimir 81 éves munkás, IV. kerület, Müller-Guttenbrunn-sor 17. szám.

— **Tartós hajhullámosítás — háromézer évvel ezelőtt.** Bernből jelentik: Byron de Prorol professzor, a délarábai ásatások vezetője hír szerint Yememben felfedezte Sába királynője egykori palotájának romjait. Egy közel háromézeréves sirkamrában egyebek között megtalálták egy hercegnő csodálatos épségben megmaradt bebalzsamozott holttestét is. A mumia vörös haja mesterségesen gondóritott s ezt a tényt bizonyítja az a körülmény is, hogy primitív hajhullámosító eszközöket találtak mellette. A hercegnő valószínűleg a királynő kozmetikususa volt. A tartós ondulás tehát csekély háromézer éves találmánya az emberiségnek...

— **Az emberi szem lassu munkája.** A távolbalató készülékek csöveiben a képeket továbbító elektrónok másodpercenként 40.000 kilométeres gyorsasággal mozognak. Az elektrónok a felvett képekkel vetítő felületére egyetlen másodperc alatt huszonöt képet vetítenek. Az emberi szem munkája azonban sokkal lassabb, semhogy az elektrónok munkáját követhetné. Azért van az, hogy az emberi szem a vetítő felületen nem egymást követő képeket lát, hanem csupán egyetlen mozgásban levő képet észlel.

A Magyar Népközösség téli ingyen-ebéd akciója a szegény gyermekek részére Turda (Tordán)

Az idei szigorú tél kemény, fagyos januárjában fogat meg a turdai Magyar Népközösség vezetőségében az az áldásos gondolat, hogy a turdai szegény iskolás gyermekek részére a téli hónapokra szocietvendégséget rendezve, ingyen-ebéd akciót indítson. Január közepére tetsét öltött a szép gondolat és a helyi négyesületek áldásos és tette-rekés munkájával — mintán a hivatalos engedélyt dr. Gáll Miklós népközösségi elnök megszerezte — január 19-én meg is nyit a román katólikus elemi iskola tágas fehér fali nagyertermében a tudfal szegény gyermekek étkező-helye, ahol naponta 96 tordai és Turda határábanlakó szegény fiú- és leány-elemista jutott bőséges, finomán és jó-moddal elkészített egy-tal több ebédhez és kenyérhez, a Népközösség vezetőségének jóvoltából és Turda (Torda) nemesszívű és álduzathéss közönségének hozzájárulásából.

Turda két állami és két felekezeti elemi iskolájától naponta például rendszeresen vonult fel tanuló felügyelővel ez a kis emberpalántákból álló jóévtágyu együttes, amely-t déli 12 órára minden nap jó szellet kenyér és párolgó friss ebéd várt a délelőtti tanítás után.

A gyerekeknyibj erőt adó a sápadt kis arcokra az egészség meleg pirját várászó bőséges kosztján egy-

kettőre kipirosodtak és megerősödtek a sovány kis fiúk és leányok, akiknek gyapardtán napról-napra szemmel-lát-hatóan igazolta az akció üdvös voltát.

A napokban volt a bezárója a gyermekkonyhának és az eltelt két hónap alatt összesen 6200 ingyen ebédet osztottak ki a gyermekek között a turdai magyar négyesületek asszonyai és leányai, akik Bethlen Mária grófné vezetésével versengve vették ki részüket a felügyelet és az ebédosztás nehéz, de sok örömet és gyönyörűséget jelentő munkájában. Mire befejeződött a téli ingyen ebéd-akció, fagyos tavasz napsugár üzte el a téli napok fagyos emléket és a turdai római katolikus elemi iskola tágas tan-termeben egy sereg sápadt, vékony arcú gyerek helyett egy csomó mosolygó arc, jökedvű és jól táplált gyerek kerekedett fel az utolsó ingyen-ebédről, amelynek tisztele-tére Tompa Lajos v. képviselő, népközösség üv. alelnöke, az akció egyik legtelegebb megszervezője le is fényké-péztette a gyermekeket és a turdai Magyar Népközösség közönségét tolmácsolta a Négyesületek szolgálatot teljesítő tagjai előtt a végzett fáradszó, de áldásos munkáért.

Ezzel az ünnepi aktsussal le is zárult a gyermektele-tetés két hónapja, amelyre olyan nagy szükség volt ezen a gonddal-bajjal teljes idei télünkön.

Husvételi istentiszteletek sorrendje

Katolikus egyház

A timisoarai (temesvári) püspöki székesegyházban husvét vasárnapján délelőtti 10 órákor ünnepélyes nagymise és magyar szentbeszéd, minneketőtt Pacha Agoston dr. megyéspüspök tartja. Husvét-hétfőn tíz órákor nagymise, német szentbeszéd.

A belvárosi plébániatemplomban vasárnap jeggel 8 órákor csendes mise, 9 órákor nagymise, este 7 órákor magyar nyelvű ajátosság. Hétfőn félkilenc és fél-tíz órákor csendes misék, délelőtti 11 órákor nagymise magyar szentbeszéd, mondja Plesz József kanonok, plébános.

A gyárvárosi plébániatemplomban husvét ünne-pén csendes misék 7, félkilenc és fél 12 órákor, fél-tíz órákor magyar szentbeszéd, mondja Rech K. Géza apátplébános, ünnepi zenés nagymise. Husvét hétfő-jén az istentiszteleti sorrend ugyanaz, délelőtti fél-tíz órákor német szentbeszéd. Este 6 órákor ajátosság magyar szentbeszéd.

Az érsebetvárosi plébániatemplomban husvét-vasárnap délelőtti 9 órákor nagymise magyar szentbeszéd, fél 12 órákor szentmise magyar énekkel. Hétfőn fél 12 órákor szentmise magyar énekkel.

A jözséfvárosi plébániatemplomban husvét va-sárnapján fél-tíz, félnyolc, félkilenc, 11 és fél 12 órákor szentmisék. Fél-tíz órákor nagymise. Hétfőn ugyanazon sorrend, fél-tíz órákor magyar szentbeszéd.

A mehalai plébániatemplomban mindkét napon félnyolc, félkilenc és fél-tíz órákor csendes misék, fél 11 órákor nagymise. Vasárnap a félkilenckor, hétfőn fél 11 órákor magyar szentbeszéd.

A romai (rómaitelepi) templomban az ünnep mindkét napján délelőtti 10 órákor nagymise, vasár-nap ünnepi szentbeszéd.

Református egyház

A timisoarai (temesvári) református egyházban és az iteni lelkész hivatal gondozása alatt levő ev-házakban a husvétli ünnepi istentiszteletek sorrendje a következő:

Husvét vasárnapján délelőtti tíz órákor a ten-

— **Hétfőn süthetnek a pékek kenyéret.** Timisoara (Temesvár) város közellatási hivatalának intézke-désére tudvalevőleg ezáltal husvét hétfőn és ked-ven nem tartanak kenyértelen napot, ezért a pékek hét-főn este dolgozhatnak, illetve a keddi napra süthet-nek kenyéret.

— **A párisi bolsevistaellenes kiállítás nagy sikere.** Párisból jelentik: A párisi bolsevistaellenes kiállítást hétfőn a százezrek látogató tekintette meg.

— **Halálos szerencsétlenség Aradon.** Campian Gheorghe aradi munkás bennszínel dolgozott lakásá-nak pincéjében és a folyadék, eddig még meg nem áll-pított körülmények között meggulladt. A szerenc-sétlen embert hozzátartozói a segélykiáltásokra a pincébe rohantak, ahol Campian borzalmas kínok között, lángoló ruhában találták. Segíteni már nem lehetett rájta, szénné égett. Értesítették az esetről a tüzfoltókat is, azok ki is szálltak a színhelyre, de a tüzet akkorára a házbeliek lokalizálták.

— **Hogyan készült a büvös kard?** Wieland mesterről, a hírneves német kardkovácsról beszélt a monda, hogy büvös kardokat készített, amelyek nem csobultak, na-gyon élesek voltak és fogaatójuknak mindig győzel-met szereztek. A monda szerint Wieland mester büvös kardját érdekes módon készítette. Rendes acél kardpen-gét csinált, amelyet aztán rászálllyal acélhomokká reszelt. Ezt tejjel és kovással keverte és kalitkába zárt ma-darakká megégetté. Mikor aztán a madarak a megemésztett étel maradványait kiadták magukból, abból kiolvastotta az acélt, amelyől aztán büvös kardot kovácsolt. Így ké-szült a Mimung nevű híres kard is, amelyről a német mon-dakör sokat rége!

plomban Debreczeni István lelkész hirdeti az Igét. Ur-vasorai beszédet mond Butai Sándor lelkész. A Gyárvarosban délelőtti tíz órákor Novák Ernő ünnepi legatus hirdeti az Igét. Délután hat órákor a tem-plomban Buthi Sanoor lelkész hirdeti az Igét.

Ronaton (Rónacon) délután félnegy órákor Deb-reczeni István lelkész hirdeti az Igét és Urvasorát oszt.

Husvét hétfőjén délelőtti tíz órákor a templom-ban Buthi Sándor lelkész hirdeti az Igét. A Gyárva-roban délelőtti tíz órákor Nits István lelkész hirdeti az Igét és Urvasorát oszt. Délután hat órákor a templomban Novák Ernő ünnepi legatus hirdeti az Igét.

Fratellian (Ujkisdán) husvét vasárnap délelőtti tíz órákor Nits István lelkész tart istentiszteletet urvasorát szással. Husvét hétfőn délelőtti tíz órákor Novák Ernő ünnepi legatus hirdeti az Igét.

Deta (Deltán) husvét vasárnap délután Nits Ist-ván lelkész hirdeti az Igét, és Urvasorát oszt.

Carpinis (Gyertyámoson) délelőtti tíz órákor Debreczeni István lelkész hirdeti az Igét és Ur-vasorát oszt.

Caransebesen (Karansebesen) délután négy órá-tor Buthi Sándor lelkész hirde i az Igét és Urvaso-rát oszt.

Evangelikus egyház

A timisoarai (temesvári) evangélikus templom-ban husvét vasárnap délelőtti fél-tíz órákor német nyelvű ünnepi istentisztelet tartanak Urvasorasz-tással. Prédikál Lányi Pál teológus, Urvasorát oszt Schemmel Viktor lelkész. Délelőtti tizenegy órákor magyar nyelvű ünnepi istentisztelet tartanak Ur-vasorasz ással. Prédikál Lányi Pál teológus, Ur-vasorát oszt Schemmel Viktor lelkész.

Husvét hétfőn délelőtti fél-tíz órákor német nyel-vű prédikációs istentisztelet tartanak. Szóigál Schemmel Viktor lelkész. Délelőtti tizenegy órákor magyar nyelvű prédikációs istentisztelet tesz. Pré-dikál Lányi Pál teológus.

— **Elektromos halak.** Délamerika vizeiben él egy halfajta, amely farkának útéseivel erős villamos csá-pásokat osztogat. Gyakran előfordul, hogy az ilyen elektromos hal a folyón átúszó lovat is leüti. Az elek-tromos halak a bennük levő villamos erő segítségével ejtik táplálkozásukra szükséges zsákanyagukat és ugyancsak villamos csapásokkal védekeznek ellensé-geikkel szemben. Tudósok kísérleteket végeztek ezek-kei az elektromos halakkal olyképpen, hogy zárt víz-medencébe helyezték azokat. A kísérletezést azonban csakis erős gumikesztyűben tanácsok végezni, mert különben a hal farkából kiáramló villamoság veszé-lyes lehetne rájuk. Megállapították, hogy ilyen elek-tromos hal egy óra lefolyása alatt 40.000 villamos ütést képes magából kibocsátani. Ezek a villamos ütések erősek és a 400 voltot is meghaladják.

Ügyefétes gyógyszerárak

Szombaton, április 4-én Timisoaran (Temesvá-rott) a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot: Belvárosban az Alba Iulia-utcában levő Kun gyógyszerár, Gyárvarosban a Maresal Joffre-utcában levő Schul gyógyszerár, Erzsébetvárosban a Carol-uton levő Keller gyógyszerár, Jözséfvárosban a General Dragalina-téren levő Craiun gyógyszerár, Mehalában a Corvin, Fratellian (Ujkisdán) a Pana-joth és Freidorfon az Eremici gyógyszerár.

A bölcsők hadjárata Franciaországban

A kenyér Isten adománya. Becsüljük meg, takszerekoskodjunk vele!

— A finn külügyminiszter fogadta az olasz követet. Helsinkiből jelentik: A finn külügyminiszter csütörtökön hosszabb ideig tartó kihallgatáson fogadta Olaszország helsinki követét.

— Uj vezérigazgató az osztályorszájak élén. Bucurestiből jelentik: Rizescu Nicolae intendáns-alezredest vezérigazgatói minőségben megbízták az osztályorszájak ügyeinek vezetésével.

— Két férfi az Oltet folyóba fulladt. A Curentul című lap értesülése szerint több férfi a valceamegyei Fauresti községénél át akart kelni az Oltet folyón. A bárka a folyó közepén felborult és a bennülők a vízbe estek. Hárman uszva megmenekültek, de két fauresti gazda a vízbe fulladt.

— Husvétvasárnap szabad a gépkocsiforgalom. A hadfelszerelési államtitkárság közli, hogy április 5-én, husvét vasárnap szabad a magángépkocsik és bér gépkocsik forgalma, amennyiben forgalmi engedéllyel rendelkeznek.

— Háztulajdonosok figyelmébe. A timisoarai (temesvári) háztulajdonosok egyesülete amá észrevételből kiindulva, hogy számos háztulajdonos az adófelebezési tárgyalásnál azért utasítottak el, mert a bizonyítási eljárásához szükséges irratok nem vitte magával, ezután is figyelmezteti a háztulajdonosokat, hogy a tárgyalásra az 1941—1942-es adókövetési jegyzőkönyvön kívül az 1935 évi adókövetési jegyzőkönyvet és a vízvezetési hivataltól kapott 1941 évi vízajósztási ívet, valamint bérleti szerződést és minden más olyan iratot, amely a bizonyítási eljárásához szükséges, feltétlenül vigyék magukkal.

— Törvényszéki bíró öngyilkossága. Preissberger Géza szilvási (nagyseredei) törvényszéki bíró hazajutásán felakasztotta magát és mire rátaláltak már halott volt. A negyvennyolc éves férfi évek óta súlyos betegségben szenvedett és állapota a gondos orvosi kezelés ellenére sem javult. Ez keserítette el annyira, hogy véget vetett életének. Halálát özvegye és két gyermeke gyászolja.

— Londoni polgári védelmi biztosát felmentették állásától. Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: A brit hírszolgálat közölte, hogy Finert, a londoni polgári védelem biztosát felmentették állásától.

— Öngyilkossági kísérlet. Popescu Eracle gyógyszerész-analógátó, aki az egyik craioviai gyógyszerár alkalmazottja volt, nagyobb mennyiségű mérget vett be. A nagy fájdalomak között vergődő diák később segítségért kiáltott és ezt meghallotta a gyógyszerész. Intézkedésére az életunt fiatalembert kórházba szállították, ahol állapota javult. Tettének okát nem ismerik, de valószínű, hogy szerelmi bánatában kísérlete meg az öngyilkosságot.

— Nyolcészfél millió lakosa van Bulgáriának. Szófiából jelentik: A bolgár közigazgatási hatóságok összegyűjtötték az új egyesült Bulgária lakosságának adatait. Ezek szerint az ország régebbi 103.000 négyzetkilométernyi kiterjedésével szemben a felszabadított területekkel együtt most 152.000 négyzetkilométert tesz ki 8.425.000 főnyi lakossal.

Éjféli találkozás egy csontvázval mely végül is vacsorát kért

Sigur Rüdner svéd utazó közli alábbi háborzogatón kezdődő, de végül is vidáman végződő élménye Indiából, amelynek most történő politikai eseményei nagy változásokat érlelnek. Ezeket írja fölbb közlő:

Ami a tartózkodásom idején egyszer éppen éjjeltámban egy dzsungelen kellett kereszülmenem, amely még a bensülöttek is elkerültek éjszaka idején. Egy gyalogósvény egyenesen a temetőhöz vezetett, amelybe az indusok temették halottaikat. Legtöbbször azonban hiábavalónak bizonyult ez a kegyes ténykedés, mert éjszaka jöttek a hiénák, kiásták és felfalták a halottakat. Nem szivesen szántam rá magam erre a barátságatlan utra, de ez volt a legrövidebb út a szállásomhoz és miután hamarosan otthon akartam lenni, kénytelen-kelletlen megindultam.

Mélyeség sötétség volt az óriási fák koronái alatt, noha holdvilágos volt az éjszaka. Sietve igyekeztem hazafelé, így csakhamar a jölsimert tisztásra értem, amelyet ezsztösen világítottak meg a telihold sugarai. Az ósvény ezen a helyen egy óriási fügefű alá kanyarodott, mely mint egy sötét lila folt borongott az esztűfényes mezőben. De, amint a fa közelébe értem, észrevettem, hogy egy fehérés árnyalak támaszkodik a törzséhez. Első pillantásra emberi lénynek látszott és különös borzongás futott rajtam keresztül, valami sokkal idegenebb érzés mint az, amelyet a dzsungel éjszakai magányossága kelt az emberben. Csak egy esernyő volt minden fegyverem, így álltam ezzel a különös alakkal szemben, mely a

A francia kormány egyik legelsőrangú programjának tekintik, hogy az ország legsúlyosabb társadalmi problémáját megoldja. 1700-ban Franciaországban k egyedül annyi lakosa volt, mint együttvéve Németországnak, Angliának és Olaszországnak. És egészen a XIX. század közepéig Oroszországot nem tekintve, Európa legnépesebb országa volt. A többi államok azonban fokozatosan elhagyták, először 1850-ben Németország, 1900-ban Anglia és 1930-ban Olaszország.

Ezek a számadatok azonban még nem mondják el mindent. Ha Franciaországnak a világháború után következő években 41 millió volt és ez a szám állandó volt egészen a második világháborúig, azaz belüli rendkívüli mértékben megnőtt az agkok száma, amivel szemben állandó csökkenő tendenciát mutatott a fiatal emberek száma. 1938-ban Franciaországban 612.000 születést számláltak, szemben az annál 566.000, az olaszországi 1.007.000 és németországi 1.492.000 születéssel. Ugyanebben az évben a halálozások száma 35.000-rel multa felül a születések számát.

Hogy ennek a valóban drámai fejlődésnek, amely a születések ilyen ijesztő mértékű csökkenését hozta magával, belső okait megértjük, ismernünk kell a történelmet. Colbert egyik rendelete, amely annak idején bizonyos kedvezményeket biztosított a sokgyermekes családoknak, ebbe a fogalomba azokat a családokat számította be, amelyeknek legalább tíz gyermekük volt. 1750-ben minden francia családban legalább még öt gyermek volt, míg 1875-ben már a születések száma az 1 millió alá esett, a jövőre nézve pedig — állapítják meg illetékes francia körök — nem tulságosan nehéz elképzelni, hogy ha az időscob generáció egyre inkább számbeli fölénybe jut az ifjúsággal szemben, elkövetkezik egy nap, amikor Franciaország lakossága rohamosan csökkenni kezd.

Ez a fenyegető perspektíva minden téren szembe mered a jövő Franciaországával, mert — mondják aggódó franciák — hogyan őrizheti meg Franciaország biztonságát, hogyan fejlessze iparát és akadályozza meg ugyanakkor a mezőgazdasági vidékek elnéptelenedését, hogyan őrizze meg rangját és hatalmát a többi európai nagyhatalommal szemben? Időzik Clémenceau-nak 1918-ban a versaillesi béke aláírását követő napon elhangzott mondanást: „A versaillesi békeszerződés nem írja elő, hogy Franciaország kötelezi magát arra, hogy több gyermeke lesz,

pedig ez volna a legelső, amit elő kellene írnia. Mert ha Franciaország visszautasítja a népes családokat, akkor elvehetjük Németországot valamennyi ágyuját, csináthatjuk azt, amit akarunk, Franciaország mégis elvész, mert nem lesznek többé franciák.”

Verdier párisi bíboros érsek pedig egyik párszörlevelében ezeket írta: „Ezzel az állandó esökkenéssel mi lesz az országból, ha ugyanakkor az egész környező világ állandóan növekszik és szaporodik. Egvedül neki nem lesz hatalma és vajjon sugalhatalma-e akkor a reménységet és bizalmat azoknak, akik szövetségére számítanak?”

Nehéz volna felsorolni mindazokat az okokat, amelyek a francia néptelenedést előidéztek. A számuk igen nagy. Első helyen lehetne említeni talán az egyéni gyengeséget, a polgári önzést és a szülőknek attól való irtózását, hogy nagyobb számú gyermeket neveljenek fel. Még a vidéken is az egyetlen gyermek állandó intézményé fejlődött s ennek oka az, hogy a föld egy kézben maradjon. Ezen az individuális okon túl vannak nagy kollektív okok is, amelyekért vitathatatlanul a francia társadalmat terhelő a felelősség. Kezdve azoktól a háziuraktól, akik nehézséget csinálnak a sokgyermekes családoknak, bizonyos párisi háztulajdonosokig, akik páratlan despotizmussal egyszerűen nem tűrnek meg házukban gyermeket. Igen sok kormány Franciaországban felismerte ennek a helyzetnek végzetes voltát és tettek is bizonyos erőfeszítéseknek annak leküzdésére, de sohasem elég energáival.

Most a különböző intézkedések egész sorát bocsátották ki és a kormány jelentékeny kedvezményeket biztosít már azoknak a családoknak is, ahol legalább két gyermek van és különleges kedvezményekben részesíti a háromnál több gyermekű családokat. A család- és egészségvédelem számára állami kárságot állítottak fel, amelynek élén dr. Serge Huard áll. Ez a fiatal ember, aki diákkorában egyetemi rugby-ügynök volt és már ezért is nagy népszerűségnek örvend Franciaországban, egyik legkiválóbb szakértője ennek a kérdésnek. Nagy tisztelgés ezeken kívül Salazar-nak, Portugália nagy államférfiának.

Dr. Huard mindenek előtt azoknak az ellenségeknek üzent hadat, amelyek legjobban fenyegetik Franciaország népi állományát. Ezek az alkoholizmus, melyet felkuttattak és leküzdnek a legutolsó bűvölyhelig a tuberkulózis, amely különösen a vidéken és kisvárosokban pusztít. Másrészt a családvédelem államtitkára egy szervezetben akarja egyesíteni az egész orvosi és betegápolási hivatást.

Az egészségvédelem kivül a francia védelmére is igen sok intézkedést hoznak. Így pl. el akarja érní dr. Huard, hogy megtiltásák az olyan lakások építését, amelyekben nincs lehetőség arra, hogy legalább három gyermek lakhasson bennük a szülőkön kívül es pedig oly módon, hogy a gyermekek külön szobában lakhassanak.

Természetesen ma még nehéz volna számbavenni ennek a hatalmas hadjáratnak eredményeit. Franciaországban azonban ma mindenki tisztában van azzal, hogy ennek sikerével áll vagy bukik a francia birodalom.

FORDITÁST

román és magyar
nyelven, okmányo-
kat, irodalmi- és
szakműveket

VÁLLALOK

Címeket a timisoarai kiadóba kérek

magas fa kísértetiesen lila félhomályában már szinte valótlan formát öltött.

Néhány lépést tettem előre, majd megtorpantam. Mert a kuporgó alak egészen felmagasodott és ahogy kilépett az árnyékból, láthatam, hogy nem is emberrel, hanem egy mozgó csontvázval állok szemben. Mindez akkor történt, amikor India eme részében ismét nagy éhínség volt és a bensülöttek a halottak egész nagy tömegét szállították a leselkedő hiénáknak. Első rémületemben azt kellett hinnenem, hogy valamelyik halott lépett ki a sírból. Nem akartam hinni a szememnek, azt gondoltam, hogy egy álomszerű jelenés gyötör. De bizony ébren voltam. Nem a képzelet játéka, nem a Hold szeszélye sodor a elem a valószínűtlen alakot. A csontváz felém tartott, óvatosan mind közelebb és közelebb jött, majd egyszerre csak ott állott előttem a telihold majdnem nappali világosságában.

Nem tudtam, forduljak vissza, vagy vállalam a találkozást a kísérteties jelenéssel. Tudtam, hogy legalább három mérföldnyi távolságra nincs emberi lény közelemben. De különben is, a legerősebb rendőri készség is meg tudott volna-e birkózni egy árnyalakkal? Mennem kellett. Az éhínség is sürgetett, mert még nem vacsoráztam. Tehát jól megmarkoltam egyet len számalmas fegyveremet, az esernyőmet és megkíséreltem áthatolni a kísértet birodalmán. Ahogy megindultam, megindult ő is, így csakhamar szemben álltunk. Jól megnéztem és megállapítottam, hogy szabályszerű csontváz. Diszére vált volna bármelyik anatómiai intézetnek. Még a koponyája is, mélyen behajló szemüregével igazi csontváz-koponya volt.

De vajjon mi volt a célja, amiért így közeledett felém? Kérdeni akart az ósvény birtokáért? Most

már csak három lépésre volt tőlem és így megláthatam, hogy mégsem a másvilág egy küldötte van előttem, hanem élő ember. Nem volt rajta semmi más csak egy rövid nadrág. Valami krétaszerű anyagga kirajzolta magán a teste csontjait és miután fekete bőre teljesen összeolvadt a sötétséggel, tökéletes csontváz benyomását keltette. Senki sem sejtethet volna a kegyes család és így nem csoda, hogy engem is meglepettett a fakir különös művészeté. Mert fakir volt őkeime, ahogy csakhamar kiderült. Így még jobban tisztelték, még jobban megcsodálták a bensülöttek.

A fakir most mély meghajlással üdvözölt. Mi csinál itt és mi az óhajtása? — kérdeztem tőle indunyelven.

— Jöttem meghajolni az ön nagysága előtt, — válaszolta keleti udvariassággal.

— Es nincs valami más kívánsága is? — folytattam. Erre ő sürű hajlongások között kijelentette, hogy miután én vagyok a bőség forrása és a szegények ünnepnapja, vacsorázni óhajt velem. Nagyon helyes, — mondtam — én is ezt akartam, tartso tehát velem.

Nem kellett kétszer mondanom. A kísértet, hogy segítségemre legyen, azonnal kikapta kezemből a esernyőmet s úgy ügetett velem a lakoma színhelyére. Volt aztán nagy csodálkozás otthon, mikor furcs vendőgemmel megérkeztem. Azt azonban elmondhatom, hogy még életemben nem láttam ily jóévdőgy csontvázat. Olyan hatalmasan bevacsorázott, hogy még lett volna is némi gyanum kísérteti mivoltát illetőleg, azt is elszlatta volna ahogy az önmegtagadó erejeiben dúslakodó csontváz remekelt a faláshat

KÖZGAZDASÁG

Üzletek és vállalatok húsvéti zárórája

A húsvéti ünnepekre való tekintettel a munkaügyi miniszterium megengedte, hogy az üzletek szombaton a déli órák alatt is nyitva tarthassanak és este egy órával később zárjanak. Ez az intézkedés vonatkozik a körbéliüzletekre is. Ezek húsvét második napján déli óráig is nyitva tarthatnak, ezzel szemben azonban

kedden csak déli egy órakor nyithatnak. Az ipari vállalatok munkarendje a szokásos, vagyis az ünnep két napján nem dolgoznak. A miniszteriumi rendelkezés előírja, hogy az üzletek alkalmazottai a többletmunkáért huszonöt százalékos túlradíjat kapnak.

Új csekkszámilákat nyitottak a kisajátított ingatlanok bérösszegének fizetésére

A nemzeti románosítási központ közli, hogy április 1-től kezdve a kisajátított városi ingatlanokban lakó bérlők az esedékes lakbérösszegeket né a 491-es számú postatakarékpénztári csekkszámilára, hanem a megnevezett alábbi felsorolt számlákra fizessék:

Alba (Alsófehér) megye 43.443-as csekkszámilára, Arad megye 87.245-ös számú csekkszámilára, Bihar (Bihar) megye 89.273-as számú csekkszámilára, Braşov (Brassó) megye 25.612-es számú csekkszámilára, Caraş (Krassó) megye 89.436-os csekkszámilára, Fogaras (Fogaras) megye 25.616-os csekkszámilára, Hunedoara (Hunyad) megye 89.438-as csekkszámilára, Szeben (Szeben) megye 89.442-es csekkszámilára, Sibiu (Sibiu) megye 62.486-os csekkszámilára, Tarnava-Mare (Nagyküküllő) m. 43.445-ös csekkszámilára, Tarnava-Mica (Kisküküllő) megye 43.447-es csekkszámilára, Timiş-Torontál (Temes-Torontál) megye 85.474-es csekkszámilára, Turda-Cluj (Torda-Kolozs) megye 43.449-os csekkszámilára.

A mezőgazdasági ingatlanok utáni összegeket szintén nem a megyei bizottságoknál, prefekturákon,

mezőgazdasági kamaránál, megyei ügykezelőnél, illetve az eddigi 480-as számú csekkszámilára kell fizetni. Ezekben az esetekben is minden megye részére külön postatakarékpénztári csekkszámilát létesítettek:

Alba (Alsófehér) megye 43.442-es csekkszámilára, Arad megye 87.244-es csekkszámilára, Bihar (Bihar) megye 82.272-es csekkszámilára, Braşov (Brassó) megye 25.611-es csekkszámilára, Caraş (Krassó) megye 89.435-ös csekkszámilára, Fogaras (Fogaras) megye 25.615-ös csekkszámilára, Hunedoara (Hunyad) megye 89.487-es csekkszámilára, Severin (Szörény) megye 89.441-es csekkszámilára, Sibiu (Szeben) megye 62.485-ös csekkszámilára, Tarnava-Mare (Nagyküküllő) megye 43.444-es csekkszámilára, Tarnava-Mica (Kisküküllő) megye 43.446-os csekkszámilára, Timiş-Torontál (Temes-Torontál) megye 85.473-as csekkszámilára és Turda-Cluj (Torda-Kolozs) megye 43.448-as csekkszámilára.

A románosítási központ kéri az érdekelteket, hogy a befizetési lapot olvashatóan és valamennyi szükséges adattal együtt állítsák ki.

— Elhalasztották a budapesti nemzetközi vásárt. Budapestről jelentik, hogy május 1—11 közötti időre tervezett budapesti nemzetközi kiállítást elhalasztották és azt ősszel rendezik.

HUSVÉTI HETEBEN SZABAD A CUKRÁSZTÉMÉNY ÁRUSÍTÁSA. A katonai és polgári állami kárhatalom a cukrászdák tudomására hozza, hogy április 8. és 12. között szabad a cukrásztermékek árúsítása.

— Rendelet a felvágottak új maximális áráról. A katonai és polgári ellátási állami kárhatalom rendeletet adott ki a felvágottak és füstölt húsneműek készítéséről, forgalombahozataláról és új maximális áráról.

— Kukoricaliszt az ünnepek után. Timisoara (Temesvár) város gazdasági hivatala közli, hogy április 8. és 9. napjára személyenként félkiló kukoricalisztet osztanak ki. A liszt a huszjegy hetes számú szelvényével vehető. A kukoricalisztet a Prohaska cég belvárosi, gyárvárosi, zsebvetvárosi lerakatai adják ki, de kapható azoknál a kereskedőknél, akik eddig is kiosztották kukoricalisztet. A kukoricaliszt kilója 19 lej.

— Állandó szolgálat a vámhivatalokban. A külföldi érkező állami rendelések, valamint a belföldi áruk kivitelének zökkenőmentes lebonyolítása érdekében a pénzügyminiszterium értesítette a vámhivatalokat, hogy az ünnepek alatt is tarthassanak állandó szolgálatot. Ezek a tisztviselők munkájukért kettős díjazást kapnak. A közraktári vámoknál hasonlóan járnak el.

— Tizenhárom új gabonatarólot építenek. A köznevelési miniszterium mellett működő kikötők és zutak igazgatósága felhatalmazást kapott, hogy szerződés: kössön tizenhárom új gabonatarólot építésre szükséges téglák és cserép szállítására. Az aláírással egyidejűleg a szállítás értékének hatvan százalékát kifizetik.

— Hivatalos devizaárfolyamok. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Szabadforgalmú devizák (90 százalékos felárral): Svájci frank 43.70—45.43, svéd korona 44.80—46.57. Kliring devizák: rachma 1.21—1.22, német márka 59—60, török font 2—92, dinár 2.898—3.05, szlovák korona (38 százalékos felárral) 4.68—4.77, pengő 26.50—27, dán korona 30—30, finn márka 2.50—2.50, olasz líra 9.50—50, francia frank (38 százalékos felárral) 3.15—27, horvát kuna 2.95—3.

Ma már fogalom a **Promonterul bor és pálinka** zamatos, tüzés, olesó. Húsvéti italait itt szerezzé be! Nagy választék. Telefon 10-64 Soc. coop. viticola și pom colca **PROMONITORUL** Arad, Hor'a Str. 12

Határidő napló

ÁPRILIS 10:

Ocskavas készletek havonta eddig a napig bejelentendők.

Részvénytársaságok és részvényi betétitársaságok két példányban elkészített nyilatkozatának benyújtása lejár.

ÁPRILIS 13:

Az 1940 szeptember 6. utáni zsidó vagyontárgy-elidegenítésekről szóló nyilatkozatok benyújtása lejár.

ÁPRILIS 15:

Társaságok (kivéve a bankvállalatokat, amelyekre más intézkedések vannak érvényben) ingó és ingatlan vagyonuk újraértékelése útján végrehajtott tőkeemelés után fizetendő adót kedvezményesen egyenlíthetik ki, ha a tőkeemelés kimondó közgyűlése nap előtt összeül.

Az 1942—43. pénzügyi évre szóló adóvallomások benyújtásának utolsó napja.

Cipőgyárak, üzletek és műhelyek eddig a napig kötelesek eljuttatni jelentésüket az előző két hét készletéről a nemzetgazdasági miniszterium termelési osztályához (Ministerul Economiei Nationale, Directia Productiei.)

Repülőbéllyegeknél okmánybéllyegre történő becserélése eddig a napig kérhető a helyi CAM leraktoktól.

ÁPRILIS 17:

Gyapotfonóknak a nemzetgazdasági miniszterium nyersanyagosztályához (Ministerul Economiei Nationale, Directia Materiilor Prime) külön a katonai és külön a polgári célokra kapott nyersanyaggyártott és leszállított pamutfonal kéthetenkiti bejelentési kötelezettségének határideje.

ÁPRILIS 19:

Ricinuszmag- és ricinuszolajkészletek zárolás alól feloldása.

SPORTTESEMÉNYEK

A sportorvos feladata a testnevelésben

Több mint egy évtizede, hogy Magyarországon sportorvosi intézet működik. A II. számú intézet vezető főorvosa Dusóczy Andor dr., aki többek között a következőkben jelöli meg a sportorvos és a sportorvosi intézet feladatait.

— A cél az, hogy mindenki úgy sportolhasson, hogy ezáltal egészsége erősödjék, azaz mindenki korra és nemre való tekintet nélkül sportorvosi ellenőrzés alatt álljon és így azt a sportot tizheti, amely testalkati adottságának a legjobban megfelel. Itt még sok a tennivaló.

— Már tíz éves korban kell megkezdeni a sportorvosi ellenőrzést. Ha megtörténnek az alapvizsgálatok, akkor kiderül, hogy a tíz éves gyerekeknek bizonyos csoportja tökéletesen egészséges s ezek mindig sportra alkalmasak. A másik csoportban pedig találunk olyan fejlődésükben visszamaradt szerveket, izomszöveteket, stb., amelyeket megfelelő kiképzítő sportokkal szükséges fejleszteni. Igen sok sportáramlat lehet elkerülni, ha mindenkit megvizsgálhatunk tízéves korában és megállapíthatjuk a neki való sportágat. Tizenhét éves korig a sportoló ifjúságnak szigorú sportorvosi ellenőrzés alatt kell állnia. Fontos, hogy csak sportorvosi rajtengedéllyel indulhasson versenyen.

— A női testnevelésnek és a női versenysportolásnak kizárólag a nő legszebb hivatása, az anyaság szolgálatában kell állnia.

— Általában a tudatlanság a sportoló legnagyobb ellensége. Felvilágosítással kell szolgálni, tanácsot adni a versenyzőnek az edzésbeosztás, a táplálkozás, az általános életmód, sőt még a ruházat tekintetében is. A kifogástalan testápolás fontossága túlhaladja a sport határait. Külön gondot kell fordítani a munkásság sportjára, az ipari ártalmak kiküszöbölésére, illetve megfelelő sportlással az ilyen ártalmak kifejlődését meg lehet akadályozni. A versenyzőket edzésük alatt is szükséges ellenőrizni, amivel megakadályozható a túlterhelés. Vizsgálattal ma már megállapítható a túlterhelés közeledése akkor, amikor a versenyző még nem is érzi.

— Ha megnézzük egy-egy sporttelepnek sötét, nedves öltözőjét, akkor látjuk, hogy ezen a téren is mennyi a tennivaló. Általában szükséges valamennyi

sportberendezés rendszeres ellenőrzése egészségügyi szempontból. Nem szabad megelégedni a fedett helyiségek levegőjének, a talajnak, az öltözőknek, fürdőknél, zuhanyoknak, birkózó szőnyegnek, keztyűknek, kardoknak és egyéb felszerelési tárgyaknak fertőtlenítéséről. Olyan kérdés ez, amelyet eddig nagy általánosságban elhanyagoltak, pedig egészségügyi-leg tiszta viszonyok teremtése a sportoló ifjúság számára elengedhetetlenül szükséges.

— Minden lehető eszközt föl kell használni az egészség erősítésére. Így például télen a kvarclámpának, a mesterséges napfénynek minden sportra használatos terebben és uszodában ott kellene lennie. Ehhez azonban szükséges a sportvezetők, edzők szakzerű sportegészségügyi kiképzése, hogy az ilyen egészségügyi berendezések használata a sportolók számára, ne pedig kárára váljék.

— Mindezek keresztülvitelére kibővített sportorvosi intézetekre van szükség, hogy ilyen nagy feladatot elvégezzenek. Egységes vezetés mellett vizsgáló és kutató állomásokra van szükség. Szükség van a sportorvosok tudományos egyesületére. Később tudományos ülések tartására, kongresszusok rendezésére is sor kerülhet.

Ezeknek a rendkívül érdekes terveknek a megvalósítása véget vetne a tudatlanság, a tájékozatlanság és az ellenőrzés hiánya okozta károknak a sportoló ifjúság egészségében. Mindent egybevetve azonban addig is, amíg mindez a sportvilágban keresztülvihető, az ifjúságnak az eddigi keretek között kell tovább sportolnia, mert nem sportolni, még sokkal károsabb a fejlődő test számára, mint az, ha a kedvező körülmények hiányában is sportolnak.



Sport-Foto-Optic
A legolcsóbb sportteknéket és azok javítása
A. M. Mülley-nél
Timisoara I., Str. Solderer 11
Fiók: IV., Bulev. Berthelot 10. Telefon 10-15

A timișoara (temesvári) városi mozik húsvéti műsora

CAPITOL

Nagyszerű húsvéti műsor!

Hat nap szabadság

Főszerepben Gustav Fröhlich és Maria Anderson
Egy frontatona sorsa hat napi szabadsága alatt

THALIA

Igazi lélegzete átlító film!

Akasztófára Pedróval

Főszerepben Heinrich George és Maria Landrock
Lebilincselő cselekmény!

APOLLO

A TOBIS nagy filmje!

Ledérség

Főszerepben Hilde Krahl és Mathias Wieman
A kitünő német filmszínész két ellentétes természetű testvérrel. A férfi mindkettőbe szerelmes lesz, ebből keletkezik a drámai összeütközés

Előadások kezdete 3, 5, 7 és 9 órákor

Vasár- és ünnepnap d. e. 11 órákor is

Apróhirdetések

FIGYELMEZTETÉS. Az apróhirdetések díja előre fizetendő. Gyakran előfordul, hogy hirdetőink távből adják fel apróhirdetéseiket. Tekintettel arra, hogy ilyen esetekben az apróhirdetések számlázása és a hirdetés díj beszedése munkatöbblettel jár, a pénzbeszedő alkalmazása révén költségközzel jár, a nem a feladás alkalmával fizetett apróhirdetés díja a rendes díj kétszerese.

DIJSZABÁS. Álláskeresés rovatban tíz szóig tizenöt lei, minden további szó kettő lei. Minden más rovatban tizenöt szóig harminc lei, minden további szó három lei. Vastagabb betűvel a díj kétszerese. Jelígs és „Cim a kiadóban” jelzésű hirdetéseknel tíz lei pótdíj fizetendő. Üzleti hirdetések csak keretes hirdetésként vehetők fel.

Alkalmazás

Gyermekasszony éves bizonyítványokkal azonnal felvétetik. Timisoara (Temesvár) IV, Mircea Vodă utca 8. (815)

Önállóan dolgozó cukrászsegéd azonnala felvétetik. Arad, Bul. Reg. Ferdinand 59. Drifin cukrászda. (1944)

Bánági fogyasztási szövetkezet keres kaucióképes ügyes boltos-kocsmáros. Cim a timisoarai (temesvári) kiadóhivatalban. (3488)

Idősebb urinő mellé olyan intelligens, korszerű lakótársnő keresetetik, aki a házi teendők elvégzését vállalja, s ennek fejében lakást, ellátást és fizetést kap. Zónaengedély szükséges. Ajánlatokat a timisoarai (temesvári) kiadóhivatalba „Lakótársnő” jelgére kérek. (5059)

Tiszta bejárónő felvétetik. Timisoara (Temesvár) II, 3 August utca 6. szám, I. em. ajtó 4. (826)

Szobainást keresek 16-17 éves, azonnali belépésre. Dr. Krausz, Timisoara (Temesvár) I, V. Alexandri utca 2. sz. (825)

Vitos szemszedőgéphez ügyes leány azonnala felvétetik. Casa de Manusi, Timisoara (Temesvár) I, 10 Mai utca 3. (824)

Lakatosok, jó munkaerők, kik hegeszteni tudnak, felvétetnek Winkle műhelyben, Timisoara (Temesvár) I, Paul Chinezul utca 6. szám. (828)

Állást keres

Gyermekek mellé félnapra vagy üzletbe ajánlkozók németül beszélő jobb nő Timisoara (Temesvár) V., P. Craciunescu 23 sz. Blaskovits-telep. (5062)

Lakás

Két szoba konyhás stb. lakás kerttel 2.500 leiert II. kerületben azonnala kiadó, hosszabb bérlettel. Bővebbet Pinkerton-boy, I, Lonovits 5. (831)

Adás-vétel

Rézagy 3 maraccal, 2 márvány lapos éjjeli szekrényel, jó állapotban eladó. Cim Neclama Hirdetőben, Arad, Eminescu 8. (1949)

Favágógép eladó, Bauer István, Timisoara Varrógépet, kerépart, Super-rádiót veszek, Sambura, Arad, Calea Banatului 12 szám. (1942)

Leszállított árak mellett
húsvéti
FAJBORAIT
szerezze be

Hamp Zoltán

bortemelőnél
Arad, Căpitan Gheorghe utca 23

Bélyeggyűjtők, figyelem! Veszek román, magyar, német, osztrák, cseh, jugoszláv és lengyel gyűjteményeket. Schibek Timisoara (Temesvár) III., Adamachi-tér 4. szám. Telefon 28-96. (3480)

Méh 25 család, részletekben is eladó. Timisoara (Temesvár) IV., Căpt. Damasescu 12. szám. (818)

Ébédik, hálószobák, kombinált szekrény, matracok, ottomanok, Thonet-székek, varrógépek, konyhabutorok, egyes ágyak, szekrények, kombinált szekrények olesón, kasszák és irodaberendezések stb. olesón kaphatók Blidariunál, Timisoara (Temesvár) IV. kerület, Kültér 2. szám alatt, az udvarban. Megvételre keresünk sürgősen teljes lakásberendezéseket, szőnyeget, varrógépeket stb. Magas árat fizetünk (3474)

A Tempo bizományi üzle. Arad (Fischer Eliz-palota) ajánl: keleti és belföldi szőnyeget, íróasztalokat, varró- és írógépeket, hálószoba-, ebédlő- és szalonbutorokat, csillárokat, festményeket, rekamiéket, kasszákat, egyes butorokat. Porcellánok és disztárgyak nagy választékban. Vesztünk megbízóink részére teljes lakásberendezéseket, modern és antik butort, szőnyeget, ezüstöt, varrógépet, nemes porcellánt. Zálogédlő láját meghosszabbítjuk. Futárunk hetenként kétszer megy Timisoarara (Temesvárra). Tempo, Arad (Fischer Eliz-palota). Telefon: 19-75. (4023)

Féjszta „Ement” lba eladó. Cim a timisoarai (temesvári) kiadóban. (822)

Gyermekkosci, modern sportkosci, alig használt konyhabutor, ebédlő, email fürdőkád, pénzszekrény eladó. Timisoara (Temesvár) IV., Fröbl utca 36, II. em. ajtó 25. (3492)

Duplaajtós jégsekrény eladó. Timisoara (Temesvár) I., Ungureanu utca 2, Márton István. (5061)

Szőnyegporló, nagy létra, különféle butorok, diványok, lámpák, összecukható vasgá matracal, fonott kerti garnitúra eladó. III., Odobescu utca 25, a déli órákban. (5060)

Félszabó 40-60 lóerős, jó állapotban azonnala kerestetik megvételre. Ajánlatokat „Stabil” jelgére a timisoarai (temesvári) kiadóba. (829)

Eladó komplett ebédlő diófából, ebédlő- és háló-esillár. Timisoara (Temesvár) I., Gen. Grigorescu-utca 4., I. em. (3484)

Szülőkaró-, elsőosztályú tölgyfából, száraz, 220 cm. és 160 cm., bármilyen mennyiségben eladó. Érdeklődni Marian, Arad, Marasesti-utca 4. Telefon 24-09. (1958)

Fordson traktor, javított, üzemképes állapotban, egy kétvasu Oliver és egy Sack-ke, használt állapotban eladó. Feromet czégnél Friedmann, Timisoara (Temesvár), Brătianu utca 33. (812)

Világmarkás zongora Heizmann és Sohn Wien, kitünő állapotban eladó, 70.000 leiert. Cim a timisoarai (temesvári) kiadóban. (819)

**HAZAK
FÖLDEK
SZÖLÖK
MALMOK
TELKEK**

minden árfokozatban
HATSCHER ÜGYNÖKSÉG

AradBul. Carol 17 (volt 46)
telefon 16-95



Az egyik német tengeralattjáró fiatal parancsnoka visszatért első utjáról a hazai kikötőbe.



Az Etiópiában harcoló német katonák pihenője

Állami sorsjegyet az első osztályra már kaphat 300 leiert a közismert szerencsés számokkal rendelkező Jocióia trafikban, IV. Timisoara (Temesvár) Brătianu-utca 15. Diszkrét kezelés. (3477)

Különféle

Műstoppolást vállalok elsősorú kivitelben. Címeket „Műstoppoló” jelgére a timisoarai temesvári kiadóba kérek. (3447)

FIGYELEM!

Tavaszi kalap újdonságok nagy választékban

Hraboszký-szalón,

Arad, Strada V. Goldis 6

Kerestünk Józsefváros területén 5-6 szobás, kertes magánházat bérbé, esetleg megvételre. Katolikus Női Misszió, Timisoara (Temesvár) I. Brătianu utca 13. (3489)

Üzlethelyiség, (jelenleg Ioan Pascu) Timisoara (Temesvár) II., Traian-tér 1 alatt május 1-re kiadó. Bővebbet a háztulajdonosnál. (821)

Tartós hullám

a legújabb módszer szerint olajjal főzve

WALTRICH

fodrász Timisoara

II., Traian-tér és Str. Stefan cel Mare sarok. 1-2-3-6-os villamos megállójánál ::

Két-háromszobás lakás!

keresek Timisoaran (Temesvárott), nem zónában, központhoz közel, egészséges, tiszta helyen, árja házban. Közvetítők kizárva. Ajánlatokat a Déli Hírlap timisoarai (temesvári) kiadóhivatalába kérek, „Pontos fizető” jelgére.

Szép akar lenni?

Használjon KULKA-féle illomtejkremet, illom-tejzappant és illompuvert. három színben. Kapható kizárólag a

Városi
gyógyszertárban

a „Fekete Sashoz” az Arany Szarvas épületben

Timisoara I., Piața I. C. Brătianu

Jó áru
és jó hirdetés

alapja a jó üzletmenetnek